BTSFT

BKSH

BKSH

BKSH

SHERBES' E JAVES
SE MADHE.

KETHYER NGA GRECISHTJA

PREJ

PRIFTIN ORTHODOX

FAN S. NOLIT.

BUSH

BOSTON, MASS.
1908

Nga Shtypshtoria E "KOMBIT".

SHERBES' E JAVES

SE MADHE.

KETHYÉR NGA GRÉCISHTJA

PREJ

PRIFTIT ORTHODOX

FAN S. NOLIT.

Prof. Dr. G. Weigand
Leipzig.

BOSTON, MASS.
1908

Nga shtypografi' é "KOMBIT"

BKSH

E fali Zoti Profesor Doktor
Gustav Vajgand (WEIGAND)
L ë p i s k ë
Dimëruar 1929

HIRESISE SE TIJ KRYEPISKUPIT E ATIT IM

Imxot, Platonit.

SI SHEGNE TE VOGEL
MIREGNOJTJEJE DHE SHTIME
KETE VEPRE, I DEDIKOJ

Kethégnesi.

BKSH

JAV' E MADHE E SHEGNTE.

É HEN' É MADHÉ.
SHERBÉS' É DHENTORIT.

(Kio sherbése kendohét te Diélen é Lulévé mbremanét, si dhé te Henen é te Marten mbrema.)

É békuar eshte Peérendia jone perghithemone, tani é perhére, dhé ne jéte te jétevé.

Lavdie ty, ô Pérendia jone, lavdie me ty.

O Mbrét ciéllor, ngushellimtar, frym' é se vertétes, ce ndodhésh kudo dhé mbush te ghitha, thésar' i te miravé dhé falesi i jétes, éja dhé rri brenda ner né dh[illegible] spastrona préj ch'do piklé.

péj' é pa-mundur.

Tani é perhére é ne jéte te jétevé. Amen.

Mprojtéshe é trëmpshimé édhé é paturperuar, mos i chperhith kerkiméi tona, o é mire, é tere-lâvderuar Hyjlindesé. Mpshété shtétin é Orthodoksevé shpetoji ata ce i urdherové te mbréterojre dhé dhuroju munljén nga ciéjte. Sé ti lindé Pérendine, o é vétem é békuar.

Pr. Meshirona..... degho é meshiro.

Pr. Sé ti jé ..... te jétevé.

Psalt. Amen. Béko, o Ate, me émerin é Xotit.

Pr. Lavdie..... te jétevé Amen.

Lavdi Pérendise me te larterat dhé mbi dhé pactimi dhé mé gnérexit miredashjé. (tri hére).

O Xot, hapmi buxet dhé goja imé dote lajmeroje lavdine tendé. (dy hére).

Xot, sa u shumuane ata ce me shtrengojne! Shume véta ngréne kryé kunder méjé. Shume véta thone per shpirtin t'im; Nuk'eshte shpetim per atê té Pérendia. Po ti, ô Xot, jé mburogna imé, lavdia imé édhé ay ce larteson kryét t' im. Therrita Xotit mé xêne t' im, édhé me deghoj préj malit ti te shenteruar. Une rashe é fjéta; u xghova; sé Xoti me ndih. Nuke dote frikesohém préj dhjéte mijeravé populli ce cendrojne kunder méjé percark. Ngréhu,ô Xot; shpetome, ô pérendia imé; sé ti godité ghith' armict' é mi nde nofullet; thévé dhembet é fajtorevé. Shpetimi esht'i Xotit, édhé békimi yt eshte mbi popullin tent. Une rashe é fjéta; u xghova, sé Xoti me ndih.

PSALM XXXVIII.

Xot, mos me certô nde xemerimt tent, as mos mè mundô nde merit tendé. Sé shighétat é tua m' u ngulne, édhé dora joté po me shtrengon. S'ka shendét nde mish t' im, per pune te xemerimit tent: s'ka pactim nde éshterat é mia nga fajét t' imé. Sé pa-udheriet é mia kapertsyén kryét t'im: posi barre é rende u renduan mbi mua. Plaget é mia u célpne é u kalpne, per pune te marexise s' imé. U besh' i ngrate, édhé u kerusa faré: ghithe ditene étsen i vrérete. Sé mushkerit' é mia u mbushne mé te nzéhte édhé s'ka shendét nde misht t'im. U semura édhé u keputa fort: Ulurij préj shtrengimit te xémres s'imé. Xot, ghithe desherimi im eshte perpara téjé, édhé pshéretima imé s'fishéte préj téjé. Xémra imé perxihéte,fucia imé po me lé: édhé drit'é syvé mi, as ajo s'eshte bashke mé mua. Mict' é mi édhé te afermit' é mi rine lark plagese s' imé, édhé me te afermit' é mi rine per se largu. Édhé ata ce kerkojne shpirtim t' im (me) ngréjne kurth: é ata ce kerkojne te kécéne t'imé, flasene kotesi, édhé shkojné nder ment gegnéshtra ghithe ditene. Po une po si shurth nuke deghoj édhé posi i pa-goje, ce nuke hap gojen'é tij. Édhé isha porsi gne gneri ce nuke deghon, édhé ce nuke ka drédhejé nde gojet te tij. Sé shperéva mbe ty ó Xot: ti do me deghosh, o Xot Pérendia im. Sé thashe, mos u gexofshin per mua: kur shkét kemba imé, ata mbahéne mbe te math kunder méjé. Sé une jam gati per te rene, édhé te dhemburit t'im eshte perpara méjé perhére. Sé une dote refégn pa-urdherine t'imé, dote me vigne rende per fajne t'im. Po aremict'é mi rojne, édhé jane te forte: dhé u shu-

muan, ata ce me kane meri pa udhe. É ata ce bejne kéc nde vent te se mirese, jane aremict'é mij: sépsé ndjék te mirene. (Mos hic dore préj méjé ô Xot: Pérendia im, mos u mergo préj méjé. Nzito te me ndihesh,o Xot i shpetimit t'im).

PSALM LXIII.

O Pérendi, ti jé pérendia im: ce ne menghés po te kerkoj: shpirti im ka étjé per ty,mishi im ka mall per ty ne dhé te shkréte, é te thate, é te pa uje: ce te shoh fucine tendé édhé lavdimne tent, si kunder te pashe nde shenterorét..Sé perdelimi yt eshte me i mire sé jéta: buxet é mia do te lavderojne. Keshtu dote te békogn ndejéte t 'imé: mb' émerit tent kam per te ngriture duart' é mia shpirti im do te ngignéte posi préj te majmi é préj dhiami, édhé mé buxe geximi dote te lavderoje goja imé: kur te kujtoj nde shtrat t'im, ty shkogn nde ment ne ruajtejét te natese: sé m' u beré ndihmesi im, perandaj ndene hijén é flétevét tua dote gexohém. Shpirti im u nghit pas téjé:é djatha joté me mban. Po ata ce kerkojne shpirtin t'im per te humbure, dote hyjne nde me te poshtemét anet é dhéut: Dote biéne ndene fucit te shpatese: dote jéne pjése é chakajvét. Po mbréti dote gexonéte per Pérendine: dote lavderohét kushdo ce bétonét mb'ate, sé dot'u thuréte goja é atyrévé ce flasene gegnéshtre.

PSALM LXXXVIII.

O Xot Pérendi é shpetimit t' im, dit' é nate thirra perpara téjé: lé te vigne perpara téjé te falurit t' im: ugn véshne tent me klithmét t' imé. Sé shpirti im u mbush trubullimé, édhé jéta imé po aferohét ne varrt. U nemeruash

bashke mé atá ce xbrésin ne grope, u beshe posi gnéri pa ndihme. Hédhur nde te vdékurit, posi te vraret ce kane rene ne varr, tsilet ti nuk' i kujton mê, é u keputne préj dores s' até. Me vuré ne gropé fort te poshtermé, ne érresire é nde théllesira. Xémerimi yt cendroj mbi mua, dhé sollé ghithe valet é tua. Mergové préj méjé te gnohurit é mi: me beré ndyresi nder ata: u mbylla dhé s' munt te dal. Syrit t' im iu pré fucia préj shtrengimit: thirra me ty, ô xot, ghithe ditene: ndéjta duart é mia me ty. Mos do te besh pune te mahniteshmé nde te vdékurit? apo te vdékurit dote ngrihén dhé dot' te lavderojne? Mos é kane per te tréguar nde varrt perdellimin t' ent,édhé te vertéten t' endé nde prishjé? Mos do te gnihén n' érresiret punet é tua te chudichmé, édhé dréiteria joté ne vent te harruar? Po une thirra me ty, ô Xot, édhé nde menghés te falurit t' im te ka per te arrire. Persé héth shpirtin t' im, ô Xot, kthén me gn' ane facén t' ene préj méjé? Jam dore-holle é ne mundim vdékjéjé ce préj djalerise s' imé, po héc nga friket é tua é po vras mendién. Xémerimét é tua shkuan mbi mua é nga friket é tua drithterova. Me cérthulluan posi uje ghithe ditene,me carkuan bashke. Mergové préj méjé mikne é te afermin é te gnohurit é mi nde érresire. O Xot Pérendi é shpetimit t' im, dit' é nate thirra perpara téjé, lé te vigne perpara téjé te falurit t' im, ul véshne t' ent me klithmét t' imé.

PSALM CIII

Béko Xotne, ô shpirti im, dhé ghithe te perbrendeshmét é mia émerin é tij te shénteruar. Béko Xone,ô shpirim,édhé mos harro ghithe te mirat ce te ka dhene, atê ce fal ghithe pa udherit'é tua. Ate ce chperblén jéten

téndé préj prishjés: ate ce te kurorexon me hir é mé perdhellimé:ate ce ngin viétt'é tu mé te mira: djaleria joté perseritét, posi é shcipognes. Xoti ben dréjtesie é ghyc ghith'atyré ce u benét é pa-udhe: I deftéu udhet é tija Moisiut, punet é tija te bijvé t' Israilit. Xoti eshte i dhempshure é meshire-plot, xemerghere é perdellim-math. Nuke dote xémeronéte perbére, as nuke pote mbaje xémerim per ghithe jéten. Nuke na é beri pas pa-udherivé t'ona, as na é chpagoj pas fajévé tane. Sé sa i larter eshte cjélli préj dhéut kacé i math eshte perdellim'i tij me ata ce i kane frike. Sa ndan lindja nga péréndimi. kacé i largoj préj nésh pa-udheriet t'ona. Sikunder i dhémp atit per djémte keshtu i dhémp édhé Xotit per ata ce i kane frike. Sé ay gnéh kriésen tone é mban ment sé jémi balte. Ditt'é gnériut jane posi bari: posi lulja é fushes, keshtu lulexon. Si shkon éra mbi ate, édhé s' eshte më. Po perdellim'i Xotit eshte jéte pas jété m'ata ce i kane frike édhé dréjtesi 'é tij me te bijt'é te bijvé, me ata ce ruajne dhjaten é tij dhé mbajne ment urdherimét étij ce t'i bejne. Xoti céadroj fron'é tij nde cjéll édhé mbréteri'é tij xoteron mbi ghithe. Békoni Xotne, ju enghéjt'é tij, te forte mé fuci, ce beni fjalen é tij,ce deghoni xen'é fjalevé te tij. Békoni Xotne, ju ghithe ushterit'é tij: ju punetoret é ati ce beni dashurimin é ati. Békoni Xotne, ju ghithe punet é ati me ch'do vent te xoterimit te tij: béko Xotne, o shpirti im. Me ch'do vant te xoterimit te tij,béko Xotne, o shpirti im.

PSALM CXLIII.

O Xot degho te falurit t'im mbaji vésh te luturat é mia: perghéc-m'u, pas se vertétes s'até édhé pas dréjte-

sies s'até. Édhé mos hyre ne ghyc mé sherbetöre tent, sé asgnë i ghalle nuke dote dale i dréjte perpara téjé. Sé armiku ndoci shpirtin t'im: shtypi jéten t'imé perdhé, me vare te rri ne vendé te érrete si te vdékurit ce-moti. Perandaj m'u xu fryma mbi mua, xemera imé m'u perxjé perbrénda, shkoj nder ment véperimét é duarvé tendé. Ndéj duart'é mia drée téjé, shpirti mi ka étjé per ty, posi dhéu i thate. Shpéjt perghéc m'u, o Xot: me xihét fryma, mos kthé me gn'ane facén tendé préj méjé ce te mos u shembelléj atyré ce xbrésin nde grope. Bejme te deghoj perdellimin tent nde menghés; sé me ty shperégn, bejme te gnoh udhen ce eshte per te étsure, sé né ty varra shpirtin t'im. Chlirome préj armicvé t'im, ô Xot, sé né ty vign te fshihém. Mesome te begn dashurimin tent, sé ti jé Pérendia imé. Fryma joté é mire lé te me héce udhen nde dhê dréjtesié. Per émerin tent, o Xot nghallme, per dréjtesine tendé nzir shpirtin t'im préj ngushtimit. Dhé per meshirimne tent shuaji armict' é mi édhé prish ghith' ata ce shterngojne shpirtin t'im, sé une jam sherbetori yt.

Deghome o Xot, pas dréjtesise s'até dhé mos hyre nde ghyc mé sherbetorin tent. (Dy hére). Fryma joté é mire lé te me héce udhen mbi dhê dréjtesié. Alleluia, alleluia, alleluia, lavdie ty o Pérendi! (tri hére). O Xot, shprésa jone lavdie me ty.

Pastaj kendohét mé iho Pl. 4 ,,Alleluia'' kater hére, pasandaj tropari ce vjén, dy hére nga dalé, dhé gnehére se shpéjti:

Idu o Nymfios.

Ja sé ku vjén dhenteri ne més te nates, lum sherbetori ce do t'a ghéje te xghuar, dhé miér' ay ce do t'a ghéje mendjé fjétur. Shekô pra, ô shpirti im, te mos mundésh préj ghumit ce te mos peripésh né vdékja dhe te mbyllésh jashte nga mbréteria, po xghoju dyké thirrur: I Shégnte, i Shégnte, i Shégnte jé ô Pérendi, mé protéksién é Enghejvé, shpetona.

(Te Henen é Madhé mbremané thuhét ,,mé plécesimét é Pareréndesit'', te Marten é Madhé mbremané ,,mé fucin' é Krycit t'ent, dhé kur thuhét per-se-tréti ,,né anen é Hyjlindesés'' nga hére).

Pastaj kendohén nga dalé keto Kathisma, dy te parat nga gne hére dhé é tréta dy hére.

Pas: Ton tafon su, Sotir.

Dit' é sotmé i lint botes pesimét é ndéruara si dritera shpetimtaré, sé Krishti nzitohét te pesoje préj miresié: ay ce permban nde grusht ghithesine dégnon te varrét me dru per te shpetuar gnérine.

Ghykates i pa-dukur, si u duké mé trup dhé vjén te vritésh préj burrash te pa-lighet, dyké denuar denimin t'one mé pesimin t'ent? Perandaj, ô Fjale, mé gne xê te mblatojme levdi né, dyké madheshtuar é dyké lavderuar pushtétin t'ent.

Pas: Tin Sofian cé logon.

Dit' é sotmé sjéll mé shkelcim nisjét é pesimévé te Xotit. Éni pra, ô krémtofile, lé t'a présim mé kenge, sé krijétari vjén te dégnoje kryc, nzenitjé é vrushkulla dyké

u ghykuar préj Pilatit; perandaj dhé kur priti shuplaken ne facé préj robit, te ghitha i durcj, ce te shpetoje gnérine. Perandaj lé te gershasim: Gnéridashes Krisht Préendi, falu fajét atyre ce u falén mé bése Pesimévé tendé te ku lluara?

Prifti „Dhé ce te vléresohémi"……

Unghilli pas Matthéut.

Kur u kethyé Jésuj nde cytét, i érdhi uri: édhé kur pa gne dru fiku mbe udhe, érdhi me ate, po nuk ghéti ghe mbe ate, véch ghéthé vétem: édhé i thote, Mos u teíte më péme préj téjé per ghithe jétene. Edhé druj' i fikut pergnehéré u tha. Edhé nzenesit kur pane u chuditne, é thane, Cysh u tha druj' i fikut pergnehéré! Edhé Jisui u perghéc é u tha atyré, Mé te vertéte po u thém yvé, ne pachi bése édhé ne mos dyshofshi, jo véteme kete te drurit fikut klai per te bere, po édhé ketij mali nde i thenchi, Ngréhu édhé biére nde dét, dote benéte. Edhé ghithe sa te lypni nde lutjét dyké pasur bése, dote mérni.

Edhé kur érdhi nde témpull i érdhe pran' ati atjé ku méshonté kryé-prifterit édhé pléct' é popullit é thoshin, Mé ch' fare pushtéti ben keto? dhé kush t'a ka dhene kete pushtét? Edhé Jisui u perghéc é u tha atyré, Do t'u pyés édhé une yvé gne fjale, ce nde m'a thenchi, édhé une do t'u thém yvé mé ch' fare pushtéti begn keto. Pageximi i Joanit nga ishté? nga ciélli, a nga gnérexit. Edhé ata méndohéshin mé véhtén é tyré, dyké thene, Ne thenchim nga ciélli, dote na thote, persé nuk i mbésuate pra? Edhé ne thenchim nga gnérexit, kémi frike ghendjén, sépsé te ghithe é kane Joanin per profit. Edhé i'u perghécne Jisuit é i thane, Nuk é dime. Edhé ay u tha atyré, as une

s'u thom yvé mé ch' fare pushtéti begn keto.

Edhé cysh u dukét yvé: Gne gnéri kishté dy bij: édhé ardhi ték i pari é i tha, shko sot é puno nde vréshten t'imé. Edhé ay u perghéc é tha, nuke dua: po pastaj u péndua é vaté. Edhé érdhi ték i dyti, é i tha po ashtu: édhé ay u perghéc é tha, Une vété xot: édhé nuke vaté. Tsili nga keta te dy beri dasherimin é t'ét; I thone, i pari. Jisui u thot' atyré, Mé te vertét po u thém yvé sé kumércaret édhé kurvat véne mê perpara sé ju nde mbréteri te Pérendise. Sépsé édhé Joani érdhi ték ju ne udhe dréjterié, édhé nuk i bésuat: po kumércaret é kurvat i bésuan: édhé ju si pate, nuk u pénduat pastaj ce t'i bésoni.

Deghoni gne tjater perghamjé: Gne gnéri ishté xot shtepié, i tsili mbolli gne vréshte, édhé é thuri mé garth, dhé rremoj mi ate gne tire édhé ndertoj gne pirk: édhé é dha ate ner bujc, dhé iku ne dhê te huaje. Edhé kur u aferua koh' é pémevé, dergoj sherbetoret é tij ner bujcit ce te marrin pémet é ati. Edhé bujcit xune sherbetoret é ati é gnerin é rrahne, tjatrin é vrane, dhé tjarin é vrane mé gure. Perseri dergoj sherbetore te tjére, mê téper sé te paret, po ashtu u'a bene dhé atyré. Edhé pastaj dergoj te bire tók ata, dyké thene, sé t'im biri do t'i kéne turp. Po bujcit kur pane te birin, thane gneri-tjatrit, Ky eshte trashegimtari: éjani t'a vrasim, édhé te mbajme trashegimin é ati. Edhé si é xune, é nzuarne jashte vréshtit édhé é vrane. Kur te vigne pra i xoti i vréshtit, ch'do t'u begne atyré bnjcvé?

I thone, kéc é mê kéc do t'i prishgne: édhé vréshtin do t'u a jape te tjére bujcvé, te tsilet do t'i japin pémet nde koke te tyré.

Jisui u thote atyré, Kurre s' kini kenduare nde shkrognat, „Ate gur ce s' é pelcyén ndertognesit, ky u be per kryé chépi: nga Xoti u be kjo, édhé eshte é chudites-hmé ner syte t'ane"; Perandaj po u thém yvé, sé mbréteri' é Pérendise do te mérrét nga ju, édhé dote jépét mbe gne komp ce ben pémet é asaj.

PSALM LI.

Perdellé-me. o Pérendi, pas perdellimit t'ent: pas te shumetit é te dhémburavét tua, shuaj paudherit' é mia. Lajme faré préj paudherise s'imé, édhé me cero préj fajit t'im. Sé une gnoh pauderit' é mija, édhé faji im eshte perpara méjé kurdohére.

Né ty, né ty vétem fejéva, édhé perpara téjé bera te kécén: ce te dalesh i dréjte ner fjalet é tua é te jésh i kthiéllet ner ghycét é tu. Na ték u xushe ne paudheri, édho nde faj me polli éma imé. Na ték déshé te vertéten ne véshgnét, édhé nde te fshéhuarat é mia dote me deftésh dituri. Sperkat-me mé hisop dhé do te cerohém: Laj-me, édhé dote behém mê i bardhe sé dbora. Bejme te deghoj gexim é ngaxellim, ce te me gexohén éshtrat é thyéra. Kthéh me gn' ane facén t' endé préj fajét é mija, édhé shuaj ghithe paudherite é mija. Krijo xémere te kthjéllet ték une, o Pérendi: édhé perserit perbrénda méjé fryme te cendruarshimé. Mos me hith téj préj facés s' até: édhé mos mérr préj méjé frymen tendé te shegnteruaren. Ep-ma prape geximin é shpetimit tent, édhé fortso-me mé fryme xoterishté.

Dote mesogn fajtorét udhet é tua: édhé te pa-béset do te kthéhén né ty. Shpeto-me préj ghakrash o Pérendi, Pérendia i shpetimit t'im: ghuha imé do tavdurogne mé gexim dréjterine tendé. Xot, chil buxet é mija: édhé goja imé do rreféghne lavdimne t'ent. Sé te dashkeshé kurban dote kisha prure: kurbané te djégure ghithe nuke te pelcéjne. Kurban i Pérendise eshte fryme é thyére: xémeren é thyére édhé te perghygnuren nuke do t'a hédhesh téj, o Pérendi.

Bëj mîre Sionése mé pelcimin tent: nderto murêt é Jérusalimit. Ahéré do pelcësh kurbane drejts.ié, dhurata édhé kurbanê te djégur ghithe: ahéré do biên vicher mbi thérorên tenné.

KANUNI ME KATER, IRMOJ, do te kendohét me né funt, si KATAVASI, nga dalé.

KENG' É 1re, Iho i 2te

Lé t' i kendojme Xotit ce thau mé urdherrin é tij te pérendishme détin valognes te pashkuar dhé i hoci udhen popullit Israélit nde té me kembe; sé u lavdurua lavderisht.

Litani é Vogel dhé Kondaci.

Pas: Os aparhas.

Jacobi vajtonté humbjén é Josifit édhé trimi rrinté maje cérés, i ndéruar si mbrét; sé dyké mos u roberuar nene volyptétét é Eghyptianés, u lavderua per chperblim préj ati ce shekon xémerat é gnérexivé dhé perndan kurore te pafishkur.

Oikos.

Vajtimit lé t'i shtojme vajtim é lé te dérdhim lot dyké care bashke mé Jakobin per Joséfin é kenduarshim é te menchim, ce é roberoj trupne, po shpirtin é mbajti te pa-roberuar dhé xoteroj mi ghithe Eghypten: sé Pérendia u fal sherbetorevé te tij kurore te pa-fishkur.

SYNAXAR' I MUAJSORES.

Pastaj kjo.

Te HENEN E MADHE TE SHEGNTE perkujtojme Josifin é lumturé fortmire dhé f.cne ce é mallekoj dhé é thau Xoti.

Mé plécesimét é Joséfit Fortmire, o Krisht Pérendi, meshirona.

KENG' é 8te

„U droth trup' i kulluar i djémvé te lumtur ce kish gne stolie mé shpirtin dhé dboj xjar' é pa-lodhur ce u ushcyé ne gne lende te améshuare;,dhé préj flages se ghithmon jétoré ce u fishk gne hymne perjétesoré kendohéj; lavderoni Xotin tere punet é tij dhé permilartesohéni me tere jétet.

KENG' é 9te

É madheshtové, o Krisht, Hyjlindesén ce te polli, préj se tsiles ti gatognesi yne u pershtollémé trup sim-pesimor, chlidhjén é pa dijésivé tona: dyké é lumeruar, tere bréxat ty po madheshtojme.

Exapostilar. Iho i 3te

Ton nymfona su.

Nuserorén tendé shoh, ô shpetimtari im te stolisur édhé robe nuke kam ce te hygn brénda ne tê. Ndricho-ma pra stolin'é shpirtit,Dritedhenes, dhé shpeto-me(tri hére).

Lavderimé. Kendohén me kater keto Stihira idioméla.

IHO I 1-re.

Kur vinté Xoti né pesimi vullnétar, u théshté Apostujvé mb' udhe: Ja sé ku nghitémi ne Jérusalim, dhé i Biri i gneriut do te deripét, sich eshte shkruar per te. Eni

pra dhé né, mé mendjé te ceruara, te véme é te kryeesohémi bashke mé tê é te behémi per tê si te vdékur per geximét é rrojtjés; ce te rrojme bashke mé tê é t'a deghojme te therrése: Nuke vété mê ne Jérusalém te permidhéshme per te pesuar, po nghitém né Ati im dhé Ati t'uaj né Pérendia imé dhé Pérendit t'uaj dhé do t'ju nghit bashke né Jérusalémi i siperme, ne mbréterie te ciéjvé.

Iho Pl. Ire.

Si harrime, ô bésnike, pesimin shpetimtar te Krishtit Pérendise, lé te lavderojme xemer-ghéresin' é tij te pa-rrefyér; ce te na ngrére bashke dhé né te vdékurit préj mekaté, sé i mire dhé gnéridashes.

Lavdie Atit...., Tani...

Iho Pl. Ire.

O Xot, kur vigné né pesimi, dyké permbajtur Nzenesit t'ent, u thoshgné, passi i hocé me gn' ane; Si i harroni fjalet é mia ce ju'a thashe préj kohé, ce eshte shkruar sé ch'do Profét do mos vritét véch ne Jérusalém? Tani pra ardhi koha ce ju thashe, sé ja ku do peripém ner duar mekataresh ce te percéshém, te tsilet passi te me mberthéjne me kryc é te me varrosin, do me numurojne per te ndytur si te vdékur; po kini kuraje, sé pas tri ditesh do nghallém, per ngaxellim te bésnikevé édhé per rrojtjé te perjéteshmé.

Pastaj. Ty te ka hié lavdia, ô Xot Pérendia jone édhé ty te dergojme lavdie Atit, é Birit, édhé Shpirtit Shégnt,

tani é perhére é ne jéte te jétevé. Amen.

Lavdie ty ce na rrefévé driten, lavdie Pérendise mê te naltat dhé mi dhéne pacja dhé mi gnérexit miredashja.

Te hymnojme, te békojme, te falémi, te lavderojme, ty perhirojme per lavdine tendé te madhé.

Xot Mbrét, Pérendi ciélloré. At' i terefucishme, Xot i bir' i vétemlindur, Jisu Krisht édhé Shpirti Shégnte.

Xot Pérendi, cengh' i Pérendise, i biri i Atit, ti ce ngréh mekatin é botes, perdelléna, ti ce ngréh mekatat é botes.

Prit fjalen t'one, ti ce rri me te djathte te Atit, é perdelléna.

Sépsé ti jé i shégnte i véteme, ti jé Xot i véteme, Jisu Krisht, per lavdi te Pérendise Atit. Amen.

Per dita do te békoj dhé do te lavderoj émerin t'ent per jéte dhé ne jéte te jétes.

Vléresona ô Xot kete dité te ruhém pa nogne mekat.

I békuar jé ô Xôt Pérendii' é Atervé t'one dhé émeri yt eshte i kenduar dhé i lavduruar. Amen.

Lé te jéte, ô Xot perdellimi yt mi né sikunder kémi shprésuar mi ty.

I békuar jé, ô Xot. Mesona te dréjtat ter dé. (3 hére). O Xot, ké cene perikja jona brés pas bréxi, Thashe, ô Xot, perdelléna, shero shpitin t' im, sé kam fejyér perpara téjé.

O Xot ne ty perika, mesome te bej deshiren tendé, sé ti jé Pérendia imé.

Sé prane téjé eshte burim jéte, ne driten tendé do shekojme drite

Xghaté perdellimin t' ent ner ata ce t gnohin.

I békuar jé ,ô Xot, beme te menchim mé te dréjtat t' endé.

I békuar jé, ô Shégnt, ndricho-me mé te dréjtat t' endé.

O Xot, perdellimi yt me jéte: mos i chperhith véé duarvé t' endé.

Ty te ka hié levdate, ty te ka hié kenge, ty te ka hié lavdie, Atit, é Birit, édhé Shpirtit Shégnt, tani é perhére é ne jéte te jétevé. Amen.

Pastaj thote prifti: **„Lé t' ia mbarojme faljén tone..**

N' Apostiha keto stihra Idioméla.

IHO PL. 1re

O Xot, nen' é Zévédéjvé dyké mos mundur te kupetoje mistérin' é pa-tréguar t' ékonomise s'até te kerkonté t'u dhurogné diémvé te saj ndér préj gne mbréterié te perkoheshmé; po ti ne vent te ketij u xotové micvé tent te pine célc préj vdékjéjé, te tsilin théshé ce do t'a pish véte para syrésh, si chpastrim préj mékatésh. Perandaj te therrésim: Shpetim' i shpirtévé tona, lavdie ne ty.

O Xot, dyké mesuar Nzenesit t' ent te méjtohét mê te mbaruarat, u théshé te mos u shembellejne kombévé me te xotuarit é mê te véghelvé: sé s' ben ashtu per nzenesit é mi, sé une dua é jam i varfer: i pari pra préj ysh lé te jéte sherbetori juaj, édhé kréj si nenekrej, dhé i xghédhuri per i pare si i fundit: sé une ardha véte t' i sherbégn Adamit ce u várferua dhé t' ap si chlidhjé shpirtin per te shumet ce me therrésin: Lavdie me ty.

IHO PL. 4te

Dvké patur frike nga mallkimi i ficit ce u tha nga pa-pêmesia, ô velléxer, lé t' i biém péme te vyéra, péndimi Krisht ce fal perdéllimin é math.

Lavdi é tani..

IHO PL. 4te

Éve te dyte dyké ghétur dragoj Égyptian, mé fjale lajkesié nzitohéj te permbyse Joséfin: po ay dyké lene kemishen, iku nga mékata dhé nuk' i vinté turp ce ish i chvéshur, si Adamit perpara chdeghimit: mélutjét é tij, ô Krisht. meshirô-na.

Pasandaj

Esht' é mire t' i falémi ndérit Xotit dhé t' a kendojme émerin t' ent ô i Larter. T' apim xe ne menghést per meshiren tendé per nate.

Sént Pérendie shént. . . .

Kondaci. ,,Jakobi vajtonté. . : "

Meshero, ô Xot *(Tri hére)*

Ô Mbrét ciéllor, shiguroi mbréterit t'ane tésnike, permbajé bésen; xbuti kombét, pacesojé boten, ruajé mire kete shtepi te shégnte, aterit dhé velléxerit t'ane ce shkuan para nésh veri ner térda te Dréjtesh; é névé pritna me péndim é me rrefim, si i mire é gnéridashes.

Tri métanira te medha, dhé mbarim.

E Mart' é Madhé.

Te Henen mbremané. Thuhén ato te se Henes Madhé ghér me Kathismat.

Pas: O ipsothis én to Stavro.

Lé t'a duam dhénterin, ô velléxer, é lé t' i stolisim llambadhét t' ona, duké shkelcyér me virtute é me bése te dréjte, ce te hyjme bashke mé tê ne dasmet, si virgheréshat é menchimé te Xotit; sé Dhenterri si Pérendi u dhuron te ghithevé kuroren é pa fishkur.

Pas. Katéplagi Josif.

Dyké mbléhhur keshille pa-ligésié kunder téjé nga tsmiri, prifterijte é shkrognesit, ô Shpetimtar, ndersyén tmérrisht per ne tradhetie Iuden; dhé ay vinté pa turp é u flisté kunder téjé gnéresvé te pa lighet: Ch' me ipni, thote, ce t' ju a perap ner duar tuaja. O Xot shpeto shpirtét t'ona préj denimit te tij.

Pas: Tin sofian cé logon.

Juda i prape arghent desheron é levixét kunder Mesognesit, méjtohét é nzé perdhenjén, bié nga drita, dyké pritur érresiren, pajtohét per shitjén, shét te pa-chemuarin: per andaj ghén varjén dhé vdékjé mé dhembjé si chperblim per ato ce beri. Nga fat' i tij shpetona, o Krisht Pérendi, duké dhuruar faljé te fajévé névé ce krémterojme mé mall pesimin t'ent te kulluar.

Unghilli Pas Matthéut.

N'ato dite Fariségnte vane é bene keshile si t'a xéne nde lak mé fjale. Édhé dergojne ték ay nzenesit é tyré bashke mé Hérodianet duké thene, Mesognes, é dime sé jé i vertéte, édhé meson udhen é Pérendise mé te vertéte, édhé nuke do te dish as per ndogne: sépsé nuke vé ré mbe facé gnérexish. Thuana pra, ch' te dukét? eshte é udhese t'i japim pagése Césarit, apo jo ? Po Jisuj si gnohu djallesin'é atyré, tha, Ch' me ngisni ipokrite? Déftémeni monédhen é pagéses. Édhe ata i prune gne dinar. Édhé ay u thote atyré, é kujt eshte kjo fytyre, dhé kjo permbishkrogne? ata i thane é Césarit. Atehéré u thot'atyré, lajni pra Césarit ch' jane te Césarit, édhé pérendise ch' jane te Pérendise. Édhé kur deghuan u chuditne: édhé i lane ate é ikne. Nde ate dit i érthne prane Sadducéjte te tsilet thone, sé nuke ka te nghallure, édhé é pyétne, duké thene, Mesognes, Moisiu tha, nde vdékte nogne pa pasur bij, i vellaj dote martonét mé gruan é ati, édho dot'i nghalgne fare te vellajt ti. Édhé ishin nder ne shtate velléxere: édhé i pari si u marrtua, vdic. Dhé pasi nuke kishté bir, ja la gruan é tij te vellajt ti: keshtu dhé i dyti, é i tréti, ghér me te shtate: édhé me pastaj nga te ghithe vdic édhé gruaja. mbe te nghallurit pra, tsili nga keta te shtate dot'a kéte grua? sépsé te ghithe é patne marre ate. Édhé Jisui u perghéc é u tha atyté, Jini gegnyhér, pasi s'dini shkrognat as fucin'é Pérendise. Sépsé me te nghallurit as martonén as martojne, po jane posi énghéjt é Pérendise nde cjéll.

Édhé per te nghallurit é te vdékurvé, a s'kémi kenduch'u eshte thene jyvé préj Pérendise, kur thote. Une jam Pérendia i Abraamit édhé Pérendia i Isaakut édhé Pérendia i Jakovit: Pérendia nuk eshte Pérendi te vdekurish po te ghallesh. Édhé ghéndja kur deghuan, tmérohéshin per mesimin é ati.

Po Fariségnte kur deghuan sé u mbechélli gojen Sadducévét, u mblothne bashke. Édhé gne nomtar nga ata é pyéti duké ngare ate é duké thene, Mesognes, tsila porosi esht'é madhé nde nomt? Edhé Jisuj i tha ati, "Te duash Xotne Pérendine tent mé ghithe xémrene tendé, édhé mé ghithe shpirtin tent édhé mé ghithe mendjén tendé". Kjo eshte porosi é pare dhé é madhé. Edhé é dyta ce eshte signegne mé ate eshte, "Te duash te afermin tent posi vétén tendé". Ghithe nomi édhé profitet mvarén mbe keto dy porosia. Edhé ték ishin mhlédhur Fariségnte, Jisuj i pyéti, dyké thene, Ch' u dukét juvé per Krishtin; i biri i kujt eshte; I thone, I Davidhit. U thote atyré, Cysh pra Davidhi mé fryme é cuan Xot, dyké thene, ,,I tha Xoti Xotit t'im. Rri mbe te djathten t'imé, ghérsa te ve armicte é tu ndenekembjé te kembevé tua". Nde cofte pra sé Davidhi é cuan Xot, si eshte i biri i ati: édhé asnogne nuk munt te perghighéj nogne fjale, as nuke kuzoj ndogne ce mb' ate dite te pyése ate mê.

Psal 51 · Litani'é vogel dhé Kondaci.

Dyké patur nder ment oren é fundit, o shpirt'i mjére, é duké u frikesuar nga prérja é fikut, punojé punetorisht taléntin ce t'eshte dhene dyké cene é xghuar é duké thirrur: Lé te mos mbétémi jashte nga nuseror'é Krishtit.

Oikos.

Persé flé, o shpirti im i dobet? Persé shkon ner ment pa kohe kujdésé te pavyéra? persé mérrésh mé te rriédhurat? ce tani é tutjé eshte or' é fundit dhé do ndahémi nga te ketushmét; sa ké kohe, xghoju duké thirrur: Fejéva né ty, o Shpetimtari im, mos me pré si fikun pa péme, po

méshiro-me, si xemer-mire, ô Krisht ce po te therrés mé frike: Lé te mos mbétémi jashte nuserorés se Krishtit.

SYNAKSAR' I MUAJSORES. pastaj kjo:

Te Marten é Madhé te Skegnje, perkujtojme perghamjéné dhjéte Virgheréshavé préj Unghilli te Shegnte.

O Dhenter Krisht, nemerona bashke Virgheréshat é menchimé, bashkona mé kopéne tendé te xghédhur é méshirona. Amén.

KENG' E 8te IHO 2tt

Kur u hodhe me furre tré djémat oshenare, nga ce s' ju binté urdherit shtyranik, rrefénin Pérendine dyké kenduar: lavderoni Xotin, ju véprat é Xotit.

KENG' E 9te

Ty, Virginésh'é Tereshénte, ce nzuré ne ghi Pérendine pa nzene dhé i lindé gexim botes ty te hymnojme.

ÉXAPOSTILAR.

Nuserorén t'endé shoh. . . .

LAVDERIMÉ.

Kendohén keto Idioméla

IHO 1re

Si do t'hyj ner shkelcimét é Shentorevé t'ent,un'i pavléreshmi; sé ne kuxofsha te hyj bashke mé tâ ne nuserorén, roba do me kallexoje, sé s'eshte robe dasmé dhé te lidhur do mé nzjérin jashte Enghejit. Spastrojé, ô Xot, ndyresin' é shpirtit t'im dhé shpetome si gneridashes.

IHO 2te

Une ce drémita nga méfshteri' é shpirtit, ô Dhenter Krisht, nuke kam llambadhé virtutésh te ndéxur édhé u shembelléva vashavé te chmendura dhé révit me kohe te punes; po ti shkunt-m'a ghumin é érret, ngrérme dhé futme bashke mé Virgnevéshat é menchimé ne nuserorén tendé; ô Xot, lavdie me ty.

Lavdie é tani.

IHO i 4te.

Tani ce deghové denimin é ati ce fshéhu taléntin, ô shpirt, mos é fshih fjalen é Pérendise, lechit chudirat é tij ce, dyké téperuar me hir, te hysh né gexim' i Xotit t'ent.

N' Apostihat keto idioméla.

IHO PL. 2te.

Éni, ô bésnike, lé t'i sherbéjme Xotit mé ghithe xémer, sé ay u'a ndan pasurine sherbetorevé; dhé tsilido analoghisht lé t'a shumexojme taléntin é hirit; kush lé te stolise urtesin' é tij mé pune te mira, kush lé te mbaje méshe shkelcimi é lé t'i rreféje béserisht atij ce s' ka hyre né aresyja; tjatri lé t'ua perndaje pasurine te vobékevé, sé keshtu do t'a shumesojme huan dhé, si kursimtare bésnike te hirit, do vléresohémi per geximn' é Xotit. Vléresona per tê, ô Krisht Pérendi, si gnéridashes.

Kur te vish me lavdie mé Fucira Enghelloré é te rrish me fron, ô Jisu, mos me ndaj véchan, ô Bari i mire; sé ti di udhet é djathta: te mengherat jane te prapa: mos me hump pra bashke mé dhite mua te rréptin nde mekate, po shpetome si gnéridashes dyké me numuruar bashke mé dhente me te djathte.

O Dhenterr, mê i hiéshme ne bukurie sé tere gnérexit, ce na ftové ne darken shpirtoré te nuserorés s' até, chvishja fajét fytyres s'imé liksh-véshur dyké me bere piésetar te pesimévé t'endé, dhurome stoli lavdié te bukurise

s'até te hiéshmé dhé trégome darketar gaxmor te mbréterise s'até, si xemer mire.

Lavdie é tani.

Iho i Rende.

Ja sé ku te bésohét taléntin Xoti, ô shpirti im. Prité pra dhuraten mé frike dhé huaja atij ce t a dha, domé-thene dy a tré te varfervé dhé bejé mik Xotin, ce te rrish me te djathte te tij kur te vigne mé lavdie é te deghosh xen' é lumtur: Hyr, ô sherbetor, né gexim' i Xotit tent. Vléresome per tê, ô Shpetimtar, mua t' arratisurin, per meshiren t'endé te madhé.

E Merkur' é Madhé.

Te Marten mbrema. Kendohét Sherbés' é Dhentorit ghér mé Kathismat sikunder u shkrua mê pare.

Pas: Tin oréotita tis parthénias su....

Kurv te ardhi, ô Gnéridashes, dyké dérdhur myra mé lot ner kembet tendé, dhé shpetohét mé urdherim tent préj kundermimit te keciavé, po nzenesi i ngrate ce mirté ére hire tent, é hodhi préj tij dhé perxihét mé balte, dyké te shitur nga arghent-dashja. Lavdie xemermiresisé s'até, ô Krisht.

Pas: Tahi prokatalavé....

Iuda dinaku, dyké patur mall per arghent, u méjtua te te perape, ô Xot, mé te pa-bése ty thésarin é jétes. Perandaj i déhur rént ne Judéjte é u thote te pa-lighevé: Ch'doni te me jépni ce t'ju'a perap ce t'a krycexoni?

Pas: Ton Tafon su Sotir.

Kurva dyké care te therristé: ô Meshire-plot, dyké fshire nzéhterisht, kembet tendé te kulluara mé lésht' é krése saj dhé dyké pshéretitur théllaxi: Mos me hith téj, é mos te te vije ndot préj méjé, ô Pérendia imé, po pritme te pénduar dhé shpetome, si i vétem grér dashes.

Unghilli pas Joanit.

N'ato dite ghendja ce ishté mé ate martiristé, sé thirri Laxarin nga vari, édhé é nghalli nga te vdékurit. Perandaj édhé ghendja i dolli perpara, sépsé deghoj sé ay kishté bere kete chudi. Fariségnte pra thane gneri mé tjatrin, A shihni ju, sé nuke beni ghe te mire ? na bota ték vaté prapa atij.

Edhé ishine tsa Gréke ndermést atyrévé ce kishin hipur te faléne per te krémtén. Keta pra érthne né Filipi ce ishté préj Vithsaidhase te Galilése, édhé i lutéshin dyké thene, Xot, duam te shohim Jisune. Filipi vjén édhé i thote Andréut: édhé perseri Andréu édhé Filipi i thone Jisuit. Fdhé Jisui u perghéc atyré dyké thene: Erdhi ora ce te lavduronét i bir' i gnériut. Mé te vertét, mé te vertét po u thém juvé, Nde mos rente kocja é grurit nde dhêt é te vdése, mbét véteme: po nde vdékte bié shume péme. Ay ce do jétene é tij, do t'a humbase: édhé ay ce merxit jétene é tij nde kete bote, do t'a ruagne per jétene é pasosur. Nde me sherbén ndogne, lé te me vigne pas: dhé ku te jém une, atjé dote jéte dhé sherbetori im: édhé nde cofte sé me sherbén nogne, Ati do t'a ndérogne. Tani shpirti im eshte perxjére, édhé ch' te thém; Ate, shpetome nga kjo ore, po perandaj érdha nde kete ore. Ate, lavduro émerin tent.

Erdhi pra gne xe nga ciélli, édhé lavdurova, édhé perseri do t'a lavdurogu. Ghendja pra ce kishté ndégnur, édhé deghoj xene, thoshte, Sé u be bumbullime: te tjére thoshin, sé i foli enghelli. Jisui u perghéc é tha, Ky xe nuk u be per mua, po per ju. Tani eshte ghyci i kesaj boté: tani urdhertari i kesaj boté dote hidhét jashte. Edhé une

nde u ngricha nga dhéu, dote héc te ghithe pas véhtés s'i-mé. —(Edhé kete é thoshté dyké deftyér mé ch' fare vdékjé dote vdisté.)

Ghendja i'u perghéc, Névé vémi deghuare nga Noni sé Krishti mbét per ghithe jétene: kush thua pra ti, Sé i bir' i gnériut duhét te ngrihét lart; tsili eshte ky i bir' i gnériut? Jisui pra u tha atyré, Edhé pakeze kohe eshte drita bashke mé ju. Etsoni ghérsa kini dritene, ce te mos u xére juvé hérresira: sépsé ay ce étsen nde hérresiret, nuk di sé ku vété: Ghérsa te kini dritene, i bésoni dritese, ce te behéni te bijt' é dritese. —Keto foli Jisui, édhé iku u fshéh préj atyrévé.

Po ndonesé beri kacé chudira perpara atyrévé, nuk i bésuane: ce te mbushét fjal' é profitit Isai ce tha, „Xot, kush i mbésoj mesimit t'one? édhé me tsilen u xbulua krahu i Xotit?" Perandaj nuke munt te bésonin, sépsé Isaia tha perseri, „Vérboi syt' é atyréve, édhé ashperoi xémeren é atyrévé, ce te mos shohin mé syte, édhé te mos kupetohén mé xémeren, édhé te kthéhén é t'i sherogn". Keto tha Isaia, kur pa lavdin' é tij, édhé foli per ate.

Po shume véta édhé préj te parevé bésuan: po nga frika é Fariséjvét nuke refénin, ce te mos behéne jashte sinagoges: sépsé déshno lavdin' é gnéresvé mé téper sé lavdin' é Pérendise.

Edhé Jisui bertiti é tha, Ay ce me béson mua, nuke me béson mua, po ati ce me dergoj: édhé ay ce me vé ré mua, vé ré ate ce me dergoj. Une kam ardhur drite né bota, ce te mos mbétét ne hérresire kushdo ce te me bésogne. Edhé nde deghofte nogne fjalet é mia, édhé te mos bésogne une nuk é ghykogn: sépsé nuke érdha te ghykogn botene, po ce te shpetogn boten. Ay ce me héth poshte, édhé nu-

ke prét fjalet é mia, ka sé kush t'a ghykoje: fjala ce fola ajo dot'a ghykoje ade dite te pastajme Sepse une nuke fola prej vétiu, po Ati ce me dergoj, ay me dha porosi, ch' te thém, é ch' te flas: édhé é di sé porosia é ati eshte jéte é pa sosur: une pra sa flas sikunder me ka thene ati keshtu flas.

Pas Psalmit 51 dhé Litanise se vogel, Kanuni Keng' é 3-te. Iho i 2-te.

„Dyké me shiguruar né gur' i béses, m'a xghérové gojen permi armict' é mi; sé defréu mendja imé me te kenduar: S' ka shegnt si Pérendia jone édhé s' ka te dréjte véch téjé, ô Xot".

Kondaci.. Pas: O ipsothis.

Une ce shkéla lighat mê téper sé kurva, nuke te prura as faré shira prej lotsh: po mé héshtjé te lutém é te bié ner kembe, dyké puthur mé mall kembet tendé te kulluara, ce te me falch ndjése te fajévé si Xot, mua ce te therrés, ô Shpetimtar: Préj baltes se vépravé t'imé shpetome.

Oikos.

Gruaja prodigé mê páre mé gne hére u rrefyé é menchimé, dyké u merxitur nga véprat é mekates se turpeshmé dhé nga volyptétét é trupit, dyké shkuar ner ment turpin é shume dhé perdorjén é Sketéres ce do te vuajne kurvaret dhé prodiget, nga te tsilet jam une i pari édhé druhém, po céndroj né stervitja é poshter un' i chmenduri. Po gruaja kurve u drejt é mé nzitim, ardhi dyké i thirur Chperblégnesit. Gnéridashes é meshire-plot, préj baltes se vépravé t'imé shpetome.

Synaxar' i Muajsorés, pastaj kjo: Te Marten é Madhé te shegnte, Aterit é permihyjeshme vendosne te perkujtojme gruan kurve ce lyéjti kembet é Xotit mé miro, sé kjo ghe nghau pak kohe para pesimit shpetimtar.

Ti, o Krisht Pérendi, ce u lévé mé myrre te mendeshme, chlirona préj pasionévé ce na rriédhin siper é meshirona si i vétem i shégnte dhé gnéridashes.

Keng'é 8-te.

„Mé-cene-ce fjala é shtyranit dolli m' é forte, shtate hére u doc furra, ne te tsilen Djémte nuk u docne ce shkéle urdherin é mbrétit, po therrismin: Tere véprat é Xotit, kendoni Xotin dhé permilartesojéni me ghithe jéte".

Keng'é 9-te.

Mé shpirté te céruara dhé buxe te pa ndytura éni te madheshtojme nenen é Emmanuélit te pa-pikluar, é t'i lutémi te plécesoje per né ték ay ce lindi préj saj. Kurséi shpirtét tona, o Krisht Pérendi, dhé shpetona.

Exapostilari.

Nuserorén tendé shoh. . . .

L avderimé.

Kendohèn keto Shtihira Idiomèla IHO I r-re.

Ty te Bir' é Virgheréshes kurva te kupetoj ce jé Pérendi é te théshté, dyké t'u lutur mé carjé, sé punoj pune per lot: xghithma détyren, si xghith une gershétét: duame mua te merxituren mé te dréjte ce te dua dhé do te lechit neper publikanet, o mireberes é gnéridashes. Myrren é vyérshimé traxoj kurva mé lot dhe dyké puthur é dérdhi ner kembet tendé te kulluara. Si é dréjtesové ate mé gne hére, ashtu na dhuro dhé névé ndjése, ti ce pesové per né dhé shpetona.

Kur mblatonté myrren mekatarka, atehéré pajtohéj mé te pa-lighetit nzenesi: ajo gexohéj dyké dérdhur te chemua ren, dhé ay nzitohéj te shése te pa-chemuarin, ajo gnihté Xotin, dhé ay ndahéj préj Xotit: ajo chlirohéj édhé Juda behéj rob' i armikut. Ghe é tméreshmé shpirt-fiétesia! Ghe é madhé péndimi! te tsilin dhurome, ô Shpetimtar ce pesové per né dhé shpetona.

O poshtersi' é Judes! shekonté kurven ce i puthté ghurmat, dhé méjtohéj mé dinakeri puthjén é tradhetise: ajo xghidhi gershétét dhé ky lidhéj préj merié, dyké sjélle ligesine é kundermuar ne vent te myres, sé tsmiri nuke di te perféroje te dobishimén. O poshtersi' é Judes! préj se tsiles shpeto shpirtét tona, ô Pérendi.

Lavdie. Iho i 2-te.

Mekatarka réndi te blére myrre te shumevyéshmé ce te myrrôse mireberesin dhé i theristé myrretarit: Ép-me myrre ce ta lyéj dhé me ate ce m'i shoj tere mékatét.

Dhé bani. IHO PL. 2-te.

É xhytura nde mékate ghéti ty per liman shpetimi dhé dyké dérdhur myrre mé lot te therristé: Ja ay ce sjéll péndimin é mékatognesvé. Po shpetome, o Xot, nga permbytja é mêkates per meshirren t'endé te madhé.

N'apostilat keto Shtihira Idioméla.

IHO PL. 2te

Sot Krishti vién ne shtepi é Fariséut dhé gne grua mekatarke ju aferua, é duké u rugullixur ner kembet é tij therristé: Sheko té ti xhyturen nde mekate, te deshperuaaren per punet é saj, per te tsilen nuk'i ardhi ndot miresise s'até, dhé falme ndjése te keciavé, o Xot é shpetome.

T'i ndéu lésherat kurva ty Xotit, u ndéu Juda duarte te pa lighevé, ajo ce te marre ndjése, ky ce te marre arg'endé. Perandaj te therrésim ty ce u shité dhé na shpetové: O Xot, lavdie me ty.

Te ardhi grua é kundermuar dhé é baltesuar, duké dérdhur lot ner kembet tendé, o Shpetimtar, é duké pa ditur pesimin: Si t'a ngré syne me ty Xoti? sé ti ardhé ce te shpetosh kurven; nga fundi ngrérme mua te vbékuren ti ce ngrité Laxarin préj varrit pas kater ditsh: pritme te mjéren, o Xot, dhé shpetome.

É deshperuara per jeten é saj dhé é kupetuarshimja me te sjélle, mé myrre ne dore, te ardhi prane é te therristé. Mos me rrasbis mua kurven, ti ce lindé préj Virgheréshé: mos i chveshtro lott'é mi, o gexim'i Énghevé, po pritme te pénduar mua ce nuk me hodhé téj kur fejégna, o Xot, per meshiren tendé te madhé.

Lavdie é tani.

Iho Pl. 4-te.

Tropar'i Kasianise.

O Xot, gruaja ce ra ner shume mékata, kur ndjéu Hynine tendé, mori urdher myrrepruresé é dyké vajtuar te bié myrra para varrimit. Mjér' une, duké thene, sé nate eshté né mua, xékth profligesié dhé dashurie mekaté é érret dhé pa hene. Priti burrimét é lotvé t' im ti ce shpié ner réte ujet é détit: épu ner pshéretimét é xemres, ti ce ép cjéjte mé meshiren t'endé te pa tréguar. Do t'i puth kembexet é kulluara, dhé do t'i perfshij mé gershétét e krése s' imé. Kur ne Paraise mbremavé Éves i oshetiu ner véshet trokellimi i tyré, nga frika u fshéh. Shumitsat é mékatévé t'imé dhé avushat é denimévé t'imé kush do t'i ghurmesoje o shpirt-shelbyés Shpetimtar'i im? Mos me chperhith mua sherbetorén t'endé ti ce ké meshire te pa-matur.

E Egnt' é Madhé é Shégnte mbremané.

Pas 6 Psalmévé dhé allelujes kater hére thuhét per se tréti ky tropar.

Oté i éndhoksi Mathité.

Kur nzenesit é lavderuar ndrichohéshin né lagnetorja é Darkes, atehéré Iuda i pa-bése érresohéj nga semundj' é arghentdashjés, dhé perép ner ghykates te palighet ty ghykatesin é dréjte. Sheko, o dashes i te hollavé, ate ce pesoj varrjé per keto dhé ike lark shpirtit te pa ngignur ce kuzoj te tilla kunder Mesognesit. O Xot, ce jé i mire per te ghithe, lavdi me ty.

Unghilli I, pas Joanit.

U tha Xoti nzenesvé tij tani u lavdua i bir' i gnériut, édhé Pérendia u lavdua nd'ate. Ndé u lavdua Pérendia nd'ate, édhé Pérendia do t'a lavdogne ne véntè te tij, dhé pergnehéré do t'a lavdogne. Djélmthit é mij, dhé pakexe jam bashke mé ju. Do te me kerkoni: édhé sikunder u thashe Judhégnvét, sé atjé ku vété une, ju s' munt te vini, po u'a thém tani édhé juvé. U lé juvé gne porosi te ré, Te doni gneri tjatrin: sikunder un' u désha juvé, édhé ju te doni gneri tjatrin. Préj kesaj do t'u gnohene juvé te ghithe, sé jini nzenesit é mi, nde cofte sé kini dashuri gneri mbe tjatrin.

Simon Piétri i thote, Xot, ku vété; Jisui j'u perghéc, Atjé ku vété une, ti s' munt te me vish prapa tani, po pastaj do te me vish prapa. Piétri i thote, Xot persé nuke munt te te vign prapa tani? dote ve jéten t'imé per ty. Jisui j'u perghéc, jéten t'endé dote vésh per mua? mé te vertét, mé te vertét, po te thom ty, Nuke dote kendogne kendési, ghérsa te me mohonch tri hére.

Lé te mos dridhéte xémera t'uaj: bésoni Pérendise, édhé me bésoni mua. Nde shtepit te t'iméti, ka shume te ndégnura: édhé nde mos ishin, do t'u thoshgna juvé, vété t'u begn juvé gati vent. Edhé si te vété é t'u begn juvé gati vent, vign perseri, édhé do t'u marr juvé prane véhtés t'imé, ce te jini édhé ju atjé ku jam une. Edhé atjé ku

véte une édini, édhé udhen é dini.

Thomaj i thote, Xot, nuk é dime sé ku vété, dhé si munt t'a dime udhen; Jisui i thote, Une jam udha édhé é vertéta édhé jéta; asnogne nuke vjén ték Ati, véch préj anese s'imé. Nde cofte sé me gnihnit mua, dote gnihnit édhé t'im'ate, édhé ce tani é gnihni, édhé é kini pare.

Filipi i thote, Xot, defténa Atine, édhé na eshte mjaft. Jisui i thote, Kacé kohe jam bashke mé ju édhé s'me ké gnohur. Filip? ay ce me ka pare mua ka pare Aten, édhé cysh thua ti, Defté-na Atene. Nuke béson sé une jam ték Ati, édhé Ati eshte ték une. Fjalete ce u flas une juvé, nuk i flas préj vétiu, po Ati ce mbétét ték une, ay ben punerate. Bésomeni sé une jam ték Ati, édhé Ati eshte ték une: po ne mos, bésomeni per ato punerat. Mé te vertét, mé te vertét po u thom juvé, ay ce me béson mua, do te begne édhé ay véte punerat ce begn une: édhé do te begne me te medha sé kéto: sépsé une vété ték im Ate. Edhé ch' te lypni me émerit t'im, dot'a begn, ce te lavdohét Ati té Biri. Nde lypchi ghe me émerit t'im, nne do t a begn.

Nde me doni, ruani porosit' é mia. Edhé une do t'i lutém Atit, édhé do t'u jape juvé gne tjatere Ngushellimtar ce ce mbése bashke mé ju ghithe jétène, Frymen é se vertétes, te tsilen bota nuke munt t'a marre, sépsé nuk é shéh, as nuk é gnéh po ju é gnihni, sépsé mbétée prane jush, édhé do jéte ne ju. Nuk do t'u lé juvé varfagnake; vij né ju.

Edhé pak hére, édhé bota nuke me shéh me, po ju me shihni, sépsé une rrcgn, édhé ju do rroni. N'ate dite ju do t'a gnihni, sé une jam né im Ate, dhé édhé ju ték une, édhé une ték ju. Ay ce ka porosit' é mia édhé i ruan, ky eshte ay ce me do, édhé ay ce me do, dote duhéte préj t'im' éti, édhé une do t'a dua, édhé dote déftégn véhtén t'im é ték ay.

I thote Juda (jo Iskarioti) Xot, ch' u be ce do te defténch vétehéne tendé té névé, é jo té bota? Jisuj u perghéc é i tha, Nde me do nogne, do te ruagne fjalen t'imé édhé im'Ate do t'a doje, dhé dote vijme ték ay, édhé dote bejme te udégnure ték ay. Ay ce s'me do nuke ruan fjalet é mia: édhé ajo fjale ce deghoni nuk eshte iméja, po é Atit ce me dergoj. Keto u fola juvé sa ghéndém bashke mé ju. Po Ngushullimtari, Shpirti i Shégnte, ce Ati dote dergogne mbe émerit t'im, ay do t'u mesogne juvé te ghitha, édhé do t'u bjére juvé nder ment ghithe sa u kam thene. Pace po u lé juvé, pacen t'imé po u ap juvé jo sikunder é ép bota, u'a ap une juvé. Xémera juaj lé te mos dridhét, as mos frikesohét, Deghuat sé une u thashe juvé, vété édhé vign té ju: nde me donit, dote gexohéshit sé (thashe), Vété ték Ati: sépsé im' Ate eshte m'i math sé une. Edhé tani u thashe juvé perpara sé te benét: ce te bésoni kur te benét. Mê nuke dote flas shume bashke mé ju, sépsé po vjén urdhetar' i kesaj boté, édhé nuke ka te begne asghe mé mua. Po ce te gnohe bota, sé dua Atin, édhé sikunder me porositi Ati keshtu begn. Ngrihi, lé te shkojme ketéj. Une jam vréshti i vertéte, édhé im'Ate eshte bujku. Ch'do hardhi ce nuke bié péme ték une, é prét: édhé ch'do ce bié péme, é ceron, ce te sjélle mê téper péme.

Tashti ju jini te ceruar, per ate fjale cë u kam folur juvé. Mbétni ték une, édhé une ték ju. Sikunder hardhia s' munt te begne péme vétiu, nde cofte sé nuke mbétét nde vréshte: keshtu as ju nde mos mbéchi ték une. Une jam vréshti dhé ju hardhite. Ay ce mbétét né mua, dhé une ték ay, ay ben péme shume: sépsé pa mua s' munt te begne as ghe. Nde mos mbéte ndogne ték une, hidhét jashte, porsi hardhia, édhé thahét: pastaj i mblédhen é i hédhen ne xjar, édhé dighén. Nde mbéchi ték une, édhé fjalet é mia ne mbéchin ték ju, do te lypni ch'te doni, édhé do t'u benén juvé. Im'Ate ne kete lavduronét, ce te bini shume pémé: édhé do te jini nzenesit é mi.

Sikunder me déshi Ati, édhé un' u désha juvé: mbéténi ne dashuri t'imé. Nde ruajchi porosit' é mia, do te mbéti ne dashuri t'imé: sikunder une ruajta porosit' é t'im-Eti édhé mbétém ne dashuri te tij. Ü fola juvé këto ce te mbétét geximi im ner ju édhé geximi juaj te jéte plot.

Kjo eshte porosia imé, te doni gneri tjatrin, sikunder une u désha juvé. Asndogne nuke ka dashuri mê te madhé sé kete, ce te vére ndogne jéten é tij per mict' é tij. Ju jini mict' é mij, nde cofte sé beni ghithe sa u porosit juvé. Nuk u thém mê juvé sherbetore, sépsé sherbetori nuke di sé ch'ben i xoti: po u thashe juvé mic, sépsé u deftéva juvé ghithe sa deghova préj t' im-éti. Ju nuke me kini xghédhur mua, po une u kam xghèdhur juvé, édhé u urdherova juvé ce te shkoni é te beni péme, édhé péma juaj te mbétét: ce t'u ape juvé ch' t'i lypni Atit mbe émerit t'im. Këto u porosit juvé, te doni gneri tjatrin.

Nde u ka meri bota, diéuni sé me kish meri mua përpara jush: Te ishite préj botes, bota do te désh te sajne:po nga ce s'jini nga bota, po u xghodha une nga bota, perandaj bota u ka meri juvé. Mbani ment fjalen ce u thashe une juvé, nuk' eshte sherbetori m' i math sé i xoti. Nde cofte sé ndocne mua do t'u ndjékin dhé juvé: ne ruajtin fjalen t'imé, dote ruajne dhé tuajne. Po te ghitha keto dot' ua bejne juvé per émerin t' im, sépsé nuke dine ate ce me dergoj. Te mos kisha ardhur, édhé te mos u kisha folur, nuke do te kishin faj: po tashi nuke kane shkak per fajin é tyré. Ay ce me ka meri mua, i ka meri dhé t' im-éti. Te mos kisha bere midis tyré ato pune ce s' i ka bere asdogne tjater, nuke ki shin faj: po tashi édhé pane, édhé me patne meri édhé mua édhé t'im ate. Po ce te mbushét fjala ce eshte shkruare nde nomt t'atyré, "Sé me patne merie darovisht." Po kur te vije Ngushellimtari, ce do t'u a dergogn une juvé préj Atit, Frymа é se vertétes, ce dél nga Ati, ay do te deshmoje per mua. Po dhé ju deshmoni, sé ce ne kryé, jini bashke mé mua. Keto u fola juvé, ce te mos skandaliséni. Do t'u bejne juvé jashte sinagoghiavét: po vjén ore, ce kushdo ce t'u vrase juvé dot' i dukét, sé i sherbén Pérendise. Édhé keto dot' u bejne juvé, sépsé nuke gnohne Atine, as mua. Po u thashe keto yvé ce t'i kujtoni, kur te vigne ora, sé une u a thashe. Keto s'ju'a thashe ce ne kryé, sé isha bashke mé juvé.

Po tashi po vété ték ay ce me dergoj, dhé asdogne préj jush s' me pyét, ku vété ? Po sépsé u fola juvé keto, pikelli-

mi mbushi xémeren t' uaj. Po une po u thém juvé te vertétene, eshte mire per ju te ikegn une: sépsé nde mos iksha, Ngushellimtari nuke do vigne té ju: po pasi te vété, do t' a dergoj té ju. Édhé ay kur te vigne, dote certogne boten per faj, édhé per drejteri, édhé per ghyc: per faj, sépsé nuke me bésonin: édhé per drejteri, sépsé vété ték im' Ate, édhé nuke me shihni mê: édhé per ghyc, sépsé urdhetari i kesaj boté eshte ghykuare.

Edhé shume kam per te thene juvé, po tani nuke munt t'i mbani: po kur te vigne ay, Frym' é se vertétes, do t'u héce udhen juvé mbe ghithe te vertéten: sépsé nuke do te flase préj vétiu, po do te flase sa ce te deghogne, édhé dot'u deftégne juvé ato punera ce vijne. Ay do te me lavdogne sépsé do te marre préj s'imés, édhé do t'u deftégne juvé. Ghithe sa ka Ati jane te miat: perandaj thashe, sé dote marre préj s'imés, édhé do t'u deftégne juvé.

Edhé pak, édhé nuke me shihni: édhé perseri édhé pak édhé do te me shihni: sépsé une po vété ték Ati.

Atehéré tsa nga nzenesit é ati i thane gneri tjatrit, Ch' eshte kejo ce na thote, Édhé pak, édhé nuke me shihni: dhé perseri édhé pak édhé do te me shihni? édhé, sé une vété ték Ati? Thoshin pra ch' eshte kejo ce thote, Kejo édhé pak? Nuke dime sé ch' flét.

Jisuj pra kupetoj sé donin t'a pyésin, édhé u tha atyré, Per kete bisédoni mé gneri tjatrin, sé thashe, Edhé pak édhé nuke me shihni, édhé perseri dhé pak é do me shihni?

Mé te vertéte, mé te vertéte po ju thém do te cani, dhé do te vajtoni, po bota do te gexonét: dhé ju do te pikellohi: po pikellimi juaj do te kthéhét ne gexim. Gruaja kur pjéll, pikellohét sé i ardhi ora: po si te pjélle foshgnene, s' kujton më shtrengimin, nga geximi sé lindi gneri nde botet. Edhé ju pra tashi hélmoji. po perseri dot'u shoh juvé, édhé xémera juaj do te gexonét dhé as dogne nuke ngréh gexi nin t'uaj préj jush. Édhé nb' ate dite nuke do te lipni préj méjé asghe. Mé te vertéte, mé te vertéte po u thém juvé, sé sa t'i lypni Atit mb' émerin t'im, do t'ua ape juvé. Ghér tashi nuke lypte as ghe mb'émerin t'im: lypni dhé do te mérni, ce te jéte plot geximi t' uaj.

U fola juvé keto mé te perghajtura: po vjén ore, é atehéré nuke do t'u flas më juvé mé te perghajtura, po do t'u deftégn facéxa per Atine. Nd'ate dite do te lypni mb'émerit t' im: é ihé nuk'u thém juvé, sé do t'i lutém Atit per ju: sé ay Ati u do juvé, sépsé ju me kini dashure, édhé kini bésuar sé une dolla préj Pérendise. Dolla préj Atit, dhé ardha nde botet: perseri lé boten dhé vété ték Ati.

Nzenesit é tij i thone, ja ku flét tashi kthjéllét, dhé nuke thua asdogne te perghajtur. Tashi é gnohim sé i di te ghitha, dhé s'ké névoje te te pyése nogne :perandaj bésojme sé dollé préj Pérendise. Jisuj u perghéc atyré, Ndashti bésoni ? Ja ku vjén ora, dhé tashi érdhi, ce te perndahémi ghithe si tsili mbe te tiat, é te me lini vétem, po s' jam vétem, sépsé Ati eshte bashke mé mua. U fola juvé keto, ce te kini pacé né mua. Do te kini hidherim nde bote: po kini kuraje; une é kam mundur boten.

Këtò foli Jisuj, pastaj ngriti syt' é tij nde cjéll é thà: Àte, érdhi ora: lavdo tet-bir, ce te te lavdogne dhé yt-bir: sikunder i dhé pushtét mbe ch' do mish, ce t'u ape jéten é pa sosur, ce te gnohene ty te vétemin te vertétin Pérendi, édhé Jisu Krishtin ce dergové. Une te lavdova mbi dhét: ate pune ce me dhé te begn é mbarova. Édhé tashi lavdome ti, o At, afere téjé, me ate lavdine ce pata perpara téjé para sé te benéj bota. Émerin tent u a deftéva atyré gnéresvé ce me dhé préj botes. Tendit ishin, é mua m'i dhé, dhé ruajtin fjalet tendé. Tashi é gnohane mé te vertét sé ghitha sa mé ké dhene jane prej téjé: sé ato fjale ce me dhé, u a dhashe atyré: édhé ata muarne, dhé é gnohne mé te vertét sé dolla préj téjé: é bésuan ce ti me dergové. Une per këta lutem nuke lutém per boten, po per këta ce me dhé: sépse jane t' endit édhé te ghitha te miate jane te tuate, édhé te tuate te miate: édhé u lavduashe nb' ato. Édhé nuke jam më ne botet, po këta jane nde botet, édhé une po vign nde ty. At' i shenteruar, ruaji mb' émerit t'ént ata ce me dhé, ce te jéne gne si névé. Kur ishgna bashke mé ata nde botet, un'i ruagna mb'émerit t' ent: ata ce une i ruajta, édhé asdogne nga ata s'humbi, véch i biri humbjés, ce te mbushéte Shkrogna. Édhé tashi po vign té ty, édhé flas këto nde botet ce te kéne geximin t'im plot nde vétehé te tyré. Un'u dhashe atyré fjalen tendé: édhé bota i mori ne meri, sépsé nuke jane nga bota, si kunder une nuke jam nga bota.

Nuke te lutém t'i ngrésh nga bota, po t'i ruash nga i ligu. Nuke jane nga bota, sikunder une nuk jam nga bota Shégnteroi ata nde te vertéten tendé: fjala jote eshte é vertéta. Sikunder me dergové mua né bota, édhé une i dergova ata né bota. Edhé une shenterogn vétehéne t'imé per ata, ce te jéne édhé ata te shegnteruar nde te vertéten. Edhé nuke te lutém vétem per keta, po édhé per ata ce do te me bésojne mé ane te fjales se tyré: ce te ghithe te jéne gne: sikunder ti, o Ate, jé ték une, édhé une ték ty, édhé ata te jéne gne ték névé, ce te bésogne bota sé ti me dergové. Edhé une u dhashe atyré lavdine ce me dhé ce te jéne gne, sikunder édhé névé jémi gne. Une ték ata, édhé ti ték une, ce te jéne te sosur mbe né, édhé bota t'a gnohe sé ti me dergové, édhé i désha ata sikunder me déshé mua.

O Ate, dua te jéne bashke mé mua atjé ku jam une, édhé ata ce me dhé: ce te veshtrojne ate lavdine t'imé, ce me ké dhene, sépsé me déshé para sé te ngrihéj bota. O Ate i dréjte, édhé bota nuke te gnohu, po une te gnoha, édhé keta é gnohne sé ti me dergové. Edhé u deftéva atyré émerin t'ent, édhé do t'a deftégn, ce te jéte ner ata ajo dashuri mé te tsilen me déshé, édhé une ték ata.

Pas tsilitdo Ungkilli thuhét: „Laadie xémergheresise s' até, o Xot, lavdié me ty.„

ANTIFONET.

Antifon I, Iho Pl. 4-te.

Krêret é popujvé u mblodhe kunder Xotit dhé kunder Krishtit te tij.

Fjale te pa-lighet thane kunder méjé. O Xot, O Xot, mos me lér.

Ndjésat t'ona lé t'ia shpiém Krishtit perpara te kullaara dhé si mict' é tij lé t'ja bejme thêroré shpirtet dhé lé te mos permbytémi si Juda nga kujdésjét é rrojtjés, po lé te therrésim nga dhomat tona, Ati yne ce jé nde ciéll, shpetona nga i ligu.

Lavdie é tanî.

Virgheréshe polié, ô é pa-martuar, dhé Virgheréshe mbété, ô Mem' é pa-nuseruar, Hyjlindesé Marie, lutui Krishtit Pérendise s'one te shpetohémi.

Antifon II, Iho Pl. 2-te.

Réndi Juda dhé u tha shkrognesvé te pa-lighet. Ch' doni te me épni ce t'ju'a perap? dhé ner mést t' atyré ce pajtohéshin rrigné i pa-dukur ti i pajtuari. Xemer-gnojtes, kurséi shpirtét t'ona.

Lé t'i sherbéjme Pérendise mé perdellim, si Maria nde darke, dhé te mos fitojme arghent-dashjé, si Juda, ce te jémi ghithegne bashkə mé Krishtin Pérendi.

Lavdie é tani.

Mos pusho s'u luturì ô Virgheréshe, ati ce lindé mé gne menyre ce do mos spiégohét kurre, ce te shpetoje préj réxikésh, si gnéridashes, ata ce perikin né ty.

ANTIFON III Iho 2te

Diémt' é Hébréjvé, ô Xot gnéridashes te thérrésin Hosana per nghalljén é Laxarlt, po Juda i palighet nuke déshi te kuptonté.

Ne darken tendé, o Krisht Pérendi, u parethéshé nzenesvé t'ent: Gne préj jush do me perape, po Juda i palighet nuke déshi te kupetonté.

Kur pyéti Joani, o Xot, tsili eshte perdhenesi yt j'a rrefévé mé anen é bukes, po Juda.....

Mé tridhiéte arghendé, o Xot, dhé mé puthjé dinaké kerkonin Judéjte te te vrisnin, po Juda.....

Ne Lagnetorén tendé, o Krisht Pérendi, keshillogné nzenesit t'ent; Beni keshtu sich pate, po Juda.....

Rini xghuar é faluni ce té mos hyni nde ngasjé, u théshé, nzenesvé t'ent, o Pérendia jone, po Juda...

Lavdie é tani.

Shpeto préj réxikésh sherbetoret t'ent, o Hyjlindesé, sé te ghithe perikim ne ty pas Pérendise si nde gne mur te pachare é ndene mprojtjé.

Kathisme, Iho i'rende.

Me darke, kur perushcégné nzenesit, dyké ditur aferimin é tradhetise, Juden kallexové. E dignė ce ish i pandrécur, po déshé t'u mesogné te ghithevé ce u perdhé dyké dashur ce te shpetosh boten nga i huaji, o Xemer-ghere, lavdie me ty.

Unghil II, pas Joanit.

N' ate kohe, dolli Jisui bashke mé nzenesit é tij pertéj perrojt Cédronit, atjé ku ish gne kopsht, ne te tsilen hyri ay édhé nzenesit é tij.

Édhé é dinté véndine édhé Juda, ay ce é tradhetoj: sépsé Jisui shume hére u mbloth atjé bashke mé nzenesit é tij. Juda pra, passi mori tufen é ushtetarevét, édhé sherbetore

nga kryéprifterit édhé nga Fariségnte, vjén atjé mé fanare é mé pishtare é mé arme. Jisui pra duké ditur ghithe ce do te vijne mbi tê, dolli é u tha atyré, Tsilin kerkoni? J'u perghécne, Jisu Naxaréasin. U thot' atyré Jisui, Une jam. Edhé bashke mé ata rrinté dhé Juda, ay ce é tradhetoj. Kur u tha atyré pra, Sé une jam, u hocne prapa, édhé rane per dhé. Perseri pra i pyéti, Tsilin kerkoni? Edhé ata thane, Jisu Naxaréasin. Jisui u perghéc, U thashe juvé, sé une jam. Nde me kerkoni mua pra, lini keta te véne: ce te mbushét fjala ce tha, Sé préj atyré ce me dhé, nuke humba as gne.

Atehéré Simon Piétri kishté gne thike, édhé é hoci, é i ra sherbetorit kryéprifitit, édhé i préu véshin é djathte: dhé sherbetori é kishté émerin Malho. Jisui pra i tha Piétrit, Vére thiken tendé nde myllt. Ate kupene ce me dha Ati te mos é pi?

Tufa é ushtetarevét, pra édhé urdhermijesi dhé sherbetoret é Judhégnvét xune Jisune, édhé é lithne, dhé é shpune perpara né Anna: sépsé ish i vjéhri i Kajafes, i tsili ish kryéprift i ati viti. Edhé Kajafa ishté ay ce mesoj Judhégnte, sé eshte mire te humbase gne gnéri per lauxin.

Edhé Simon Piétri i vinté prapa Jisuit, édhé ay nzenesi tjater: édhé ay nzenesi ishté i gnohur né kryéprifti, édhé hyri bashke mé Jisune nde avllit te kryépriftit. Po Piétri rrinté jashte prane déres. Dolli pra ay nzenesi tjater ce ish i gnohur né kryéprifti, édhé i tha portarése, édhé é kalli brénda Piétrin. Atehéré sherbetoréja portaré i thote Piétrit, Mos jé édhé ti gne préj nzenesét te ketij gnériu? Ay i thote, Nuke jam. Edhé punetoret é sherbetoret kishine bere xjar, sépsé ishté ftohet, édhé po rrinin é ngrohéshin: édhé bashke mé ata ishté Piétri dyké ndégnur é dyké u ngrohur.

Kryéprifti pra pyéti Iisune per nzenesit é ti, édhé per mesimin é ti. Jisuj j'u perghéc, Une fola ner sy té bota: une mesova perhére nde sinagoghit édhé nde hiéroret ,atjé ku mblidhén perhére Judégnte, édhé fshéhuraxi nuke fola asghe. Ch' me pyét? pyét ata ce kane deghuar, ch'u fola a tyré: ja keta dine sa thashe une.

Édhé ay kur tha keto, gne nga sherbetoret ce ishté ndé gnur afer, i ra gne shuplake Jisuit, dyké thene, Keshtu i perghighésh kryéprifti? Jisuj j'u perguéc, Nde fola kéc, deshmoj per te kécén: po nde cofte sé mire, persé me rréh? Édhé Anna é dergoj Iidhur né Kaiafa kryéprifti.

Edhé Simon Piétri ishté duké ndégnur é duké ngrohur: i thane pra, Mos jé dhé ti nga nzenesit é ati? Ay é mohoj é tha, Nuke jam. Gne nga sherbetoret é kryéprifti, ce ish fis' i ati ce i préu véshin Piétri, thote, Nuke te pashe une nde kopsht bashke mé ate? Piétri pra é mohoj perseri, édhé pergnehéré kendoj kendéxi.

Biéne pra Jisune préj Kajafes nde vent te ghycit: édhé ishté menghés: édhé ata nuke hyne nde vent te ghycit, ce te mos ndyrén, po te hane pashken.

Antifon IV, Iho Pl. 1-re.

Sot Juda lê mesognesin dhé mérr dialle, vérberohét nga pesim'i arghentdashjés dhé bié nga drita i érresuari. Sé si munt te shekonté ay ce shiti ndrichognesiu per tridhiéte arghenté? po per né lindi ay ce pesoj per boten dhé lé t'i terrésim; Lavdie me ty ce pesové dhé bashkepesové mé gnérexit.

Sot Juda héth préj vétés hyjndérimin dhé behét i huaj per hire, dyké cene nzenes, u bê tradhetor, nene siélljé micésishté fshéh pabésie dhé perféron trithiéte arghenté te chménduresh ne dashuri' é Xotit, dyké u bere udhehéces i gne keshillé te palighet. Po né ce kémi shpetim Krirhtin,ate é te lavderojme.

Iho 1-re.

Lé te fitojme, ô velléxer, vella-dashjén me Krishtin dhé jo ftohesiren per t'afermit tane ce te mos donohémi si sherbetori i pa-meshireshme per dénaiét, dhé dyké mos fituar ghséndi, te pëndohémi si Juda.

Lavdie é tani.

Lavderimé per ty jane folur kudo, sé lindé mé trup Beresin é te ghithavé, ô Hyjlindesé Mari é terhymnuar dhé é pamarrtuar.

Antifon V *Iho Pl. 2-te*

Nzenesi pajtohéj per chmimin é Mesognesit dhé é shiti Xotin per tridhjéte arghendé, duké é tradhetuar per vdékjé né te palighetit mé puthjé te pa-bése.

Sot u théshté Nzenesvé tij Ndertognesi i cjéllit é i dhéut. Aferoj ora dhé arriu Juda ce do me perape, te mos mohoje as gne kur te me shohe me kryc ne mést dy kusaresh, sé pesoj si gneri, po shpetoj si gneridashes ata ce bésojne né mua.

Lavdi é tani.

O Virgheréshe, ce u mbarsé pa tréguar me-ne-funt dhè lindé véte Ndertognesin, shpeto ata ce te madheshtojne.

Antifon VI. Iho i rende.

Sot rri xghuar Juda ce te perape Xotin Shpetimtar'é botes para jétévé, ce ngopi turma mé pése somuné. Sot i paligheti mohon Mesognesin dhé nga Nzenes ce ish perdhâ Xotin. É shiti per arghent ate ce ngigni gnerine mé manna.

Sot Hebrégnte mberthyén me kryc Krishtin ce chau détin mé shkop dhé i pershkoj nde shktétetire. Sot mé shtijexe chpuan brignen é atij ce vruskulloj Éghypten mé plaga é vaditne mé t' émbel ata ce u leshoj shira préj manna per ushcim.

O xot,kur véjè per né pesimi vullnétar, u therrisgné Nzenesvé t'ent. Ju ce s' muntte te rrini xghuar asgne ore bashke mé mua, si n u xotvat sé do te vdisni per mua ? Pa shekoni Juden si nuke flé po nzitchét te me perape né te palighetit. Rini xghuar faluni é asgne lé te mos me mohoje duké me shekuar me kryc. O xéner-ghere lavdie me ty.

Lavdie é tani.

Gexoju, o Hyjlindesé ce nzuré nde bark ate ce s'é nze ciélli, gexoju o Virgheréshe, lechitjé é Profétervé, mé anen é se tsiles ndriti Emmanuéli; gexoju, o Mem' é Krishtit Pérendise.

Kathisme, Iho i rende.

Tsila carjé, o Jude, te beri tradhetor te Shpetimtarit? mos te ndau nga shokeri é Apostojvé? mos te shtéroj nga hir' i sherbimévé? mos kur hengri darke mé ata, te dhoj ty préj tryéses? mos u lau kembet te tjérevé, dhé tendét i chperhodhi? Ah! sa te mira hodhi nde harrim! dhé ja sé ku tani shtyllesohét mendja joté é ngraté dhé lechitét perdellim' i math dhé xemer-gheresi' é tij é pa-fandaksure.

Unghilli III, pas Matthéut.

Ne ate kohe ata si xune Jisune, é prune té Kaiafa kryéprifti, atjé ku ishin mblédhure shkrognesit édhé plécte. Po Piétri i vaté prapa per se largu, ghér nde avlli te Kryé-priftit: édhé si hyri brénda, rinté bashke mé sherbetoret; ce te shohe te pastajméne. Édhé Kryéprifterit é plécte é ghithe bashke-ndégnja kerkonin martiri te réme kunder Jisujt, ce t' a vrisnin ate, po nuke ghétne. Edhé ndonesé érthne shume martire te réme, po nuke ghétne. Edhé pastaj érthne dy martire te rém, é thane ky tha, sé munt te prishe témpulin'é Pérendise, édhé per tré dité t'a ndertogne ate. Edhé Kryéprifti u ngrit é tha, Nuke perghighésh faré? ch, martirisin keta kunder téjé? po Jisuj nuke benté xê. Edhé Kryé-prifti u perghéc é i tha, Te vé mbe bé per Pérendine é ghalle, te na thuash, ne jé ti Krishti i bir' i Pérendise. Jisuj i thote ati, ti po thua: po une po u thém juvé, sé ce tashti é pasketaj dote shihni te bir' é gneriut duké ndégnure mb' ane te djathte te fucise, édhé duké ardhure mbi rét te cjéllit.

Atehéré Kryé-prifti cheri robat é tija, duké thene, sé vlasfimisi: ch névoje kini mê per martiri? ja tashi ték é dehuate vlasfimin' é tij. Si u dukéte juvé ? Édhé ata u perghécne é thane: eshte fajtuar per vdékjé. Atehéré i peshtyne atij nder sy, édhé i rane mé shuplaka: édhé te tjére, i rane mé shufra duké thene. profitépsna, o Krisht, tsili eshte ay ce te ra ?

Édhé Piétri rrinté perjashta nde avlli: édhé i érdhi prane gne sherbetoré duké thene, édhé ti ishgné bashké mé Jesu Galiléasin. Po ay é mohoj perpara te ghithevé, duké thene: Nuke di sé ch'thua. Édhé ay kur dolli nde déret te avllise, é pa ate gne tjater, dhé u thote atyré ce ishin atjé, Edhé ky ish bashke mé Jesu Nazariasine. Édhé perseri é mohoj mé bé, Sé nuk'é gnoh ate gneri. Édhé pas pakexe érthne perane atij ata ce ishin duké ndégnure, édhé i thane Piétrit, mé te vertéte édhé ti jé nga ata: sépsé é te folurit t' ent te deftén ty. Atehéré xuri te nemgne é te beje bé, sé nuke é gnoh ate gneri. Édhé pergnehére kendoj ghélli: atehéré i ra nder ment Piétrit fjal' é Jisujt ce i pat thene, sé perpara Sé te kendoje ghéli, tri hére do me mohosh: édhé dolli jashte é cau hidhur.

ANTIFON VII.

Iho Pl. 4-te.

Dyké i dhuruar, o Xot, keshtu u therrisgné te pa lighevé ce te xune. Mé ghithe ce goditte barine dhé perndate dymbedhjéte dhente Nzenesit é mi, muntja te virgna me parate téper sé dymbédhjéte léghioné Enghejsh, po é xghéroj xemren ce te mbushén ato te fshéhtat é te pa-tréguarat é Profétevé t'im. O Xot, lavdie me ty.

Passi te mohoj tri hére Piétri, mégnehére j' u kujtua é thena joté é te pruri lot péndimi; O Pérendi, meshirome é shpetome.

Lavdie é tani.

Lé t' a hymnojme te ghitne virghiréshen é Shegnte dyké i thene "Gexoju", sé eshte déra shpetimtaré, parrajs' é pelcyér dhé ré préj dritét' améshuar.

Antifon VIII

Iho 2-te.

Thuani, ô te pa-lighet, ch' deghuat préj shpetimtarit tone? nuke ju'a trégoj lighen é mesimét é Profétevé? Si pra u méjtuat t'i peripni Pilatit Pérendi-Fialen préj Pérendié dhé chperblégnesin é shpirtévé t'ona?

Lé te krycesohétl therrisnin ata ce pergexohéshin nga hére dhuretiat é tua, dhé kerkonin te mérrnin katile nde vent te mireberesit vrasesit é te dréjtevé; dhé ti héshtgné, ô Krisht, é durogné paturpesien é tyré, sé déshé te pesogné é te na shpetogné si gnéridashes.

Lavdie é tani.

Mécenece nuke kémi guzim nga mekatat é shuma, lutui ti, ô Hyjlindesé Virgnereshe, ati ce lindi préj téjé, sé ka fuci te madhé lutja é Nenes per miredashjén é Xotit; mos i chveshtro lutjét é mekatarevé, ô é terendéruar, sé eshte meshireplot dhé munt te na shpetoje ay ce dégnoj te pesoje per névé.

Antifon IX, Iho 3-te.

J'a préne tridhjéte arghenté chmimin te chemuarit, tsilin é ndéruan préj bijvé te Israélit. Rrini xghuar dhé faluni ce te mos hyni nde ngasjé, sé mendja eshte gati, po trupi esht' i dobet, perandai rrini xghuar.

Me dhane t' embel per te ngrene dhé me étjén me vaditne mé uthull; po ti, ô Xot, nghallme dhé do t'ju'a chperbléj.

Lavdie é tani.

Né bij paganesh te hymnojme, ô Hyjlindesé é kulluar, sé linde Krishtin Perendine t'one, i tsili me anen tendé chiiroj gnerexine préj mallekimit.

Kathisme. Iho Pl. 2-te.

Si Juda, nzenesi yt gnehére, méjtohéj tradhetine kunder téjé! Passi hengri darke bashke me te pabése kecdashesi dhe i prapi, vate e u tha prifterijvé: Sa me ephi ce t'ju perap ate ce shkéli lighen dhé profanoj te Shtunen? O Xot, xemerghére, lavdie me ty.

Unghilli IV, pas Joanit.

M' ate kohe biéne Jisune préj Kajafes ne vent te ghycit: édhe ishté menghés: édhé ata nuke hyne nde vent te ghycit, ce te mos ndyréne, po te hane pashken.

Pilati pra dolli ték ata, édhé tha, Ch' fare perfoljé beni kunder keti gnériu? U perghécne é i thane, Ky nde mos ishté kécberes, nuke do t'a kishim dhene ty ner duar. Pilati pra u tha atyré, Mérréni ju édhé ghykohéni pas nomit t'uaj. Judégnte pra i thane, S'eshte é udhes te vrasim névé asnogne. Ce te mbushét fjal' é Jisujt ce tha, duké shenuar mé ch' fare vdékjé kishté per te vdékur.

Pilati pra hyri perseri ne vent te ghycit, édhé therriti Jisune, é i tha, Ti jé mbrét' i Judégnvé? Jisuj u perghéc, Préj vétiu thua kete ti, apo te tjére te thane per mua? Pilati u perghéc, Mos jam Judé une? kombi yt édhé kryéprifterit te dhane ner duar ték une: ch' ké bere? Jisuj u perghéc, Mbréteria imé nuk eshte préj kesaj boté: mbréteria imé nde cofte sé ishté préj kesaj boté, sherbetoret é mi dote perpicéshin ce te mos épém ner duar te Judégnvé: po tashi mbréteria imé nuk eshte ketéj. Pillati i tha, Mbrét jé ti pra? Jisuj u perghéc, Ti po thua, sé une jam mbrét. Une perandaj linda, dhé perandaj érdha nde botet, ce te martiris per te vertéten. Kushdo ce eshte préj se vertétes, deghon xene t'im. Pilati i thote, Ch' esht' é vertéta?

Édhé si kete dolli perseri né Judégnte é u thote atyrévé, Une nuke ghegn asnogne faj tek ay. Po eshte xakon mbe ju ce t'u leshogn juvé gne per Pashke: doni pra t'u leshogn juvé mbrétin e Judégnvé? Atehéré te ghithe bertitne perseri duké thene Mos kete po Varavane. Édhé Varavaj ishté kusar.

Atehéré pra Pillati mori Jesune, édhé é rrahu. Édhé ushtetaret gershétuane gne kurore préj ferrash é ja vune mbi kryét t'ati, édhé é véshne mé gne rrobe te kucé édhé thoshin, Gexohu, ô mbrét i Judégnvé! édhé i binin mé shuplaka.

Pillati pra dolli perseri jashte é u thote atyré: Na ték po u a bié ate jashte, ce t'a dini sé nuke ghégn asdogne faj ték ay. Jesuj pra dolli jashte véshur mé kuroren préj férrash dhé mé rroben é kucé. Édhé Pillati u thote atyré: na gneriu! Kur pane ate kryé-prifterit édhé sherbetoret bertitne, duké thene, krycexo-jé, krucexojé. Pillati u thot' atyré Mérréni ju, édhé krycexohéni: sépsé une nuke ghégn faj ték ay. Judégnte ju perghécne Névé kémi nom, édhé pas nomit t'one ay duhéte te vdése, sépsé beri vétén é tij te birin é Pérendise.

Atehére Pillati kur deghoj kete fjale u frikesua me tépere, édhé hyri perseri nde vent te ghycit, édhé i thote Jesujt, Nga jé ti? Po Jesuj nuke i dha te perghighur. Pilati pra i thote, Mua nuke me flét? nuk' é di ti sé une kam pushtét te te krycexogn, édhé kam pushtét te te leshogn? Jesuj u perghéc, Nuk kishgné asdogne pushtét mbi mua, te mos te cenké dheue se larti: perándaj ay ce me jép nder duar te tua, ka me téper faj.

Ce atehére Pillati kerkonté t'a leshonte: po Judegnte therrisnin duké thene: Nde leshofsh kete nuke jé miku i Césarit: ghithe kush ce ben véhtén é tij mberét, flét kunder Césarit. Pillati pra kur deghoj kete fjale, nxori jashte Jesune, édhé u légni me front te ghycit, mbe gne vent ce thuhét Gur shtruare, édhé Evraisht Gabbatha.

Edhé ishté dark' é Pashkes, édhé afero ora ghashte: édhé u thote Judégnvé, Na mbréti juaj. Po ata bertitne, Ngrihé, ngrihé krycexohé: Pilati u thot' atyré, Mbrétin t'uaj te krycexogn? Kryéprifterit u perghécne, S' kémi tjater mbrét véch Césarit. Atehéré pra u'a dha atyré ner duar ce te krycexonét.

Antifon X, Iho Pl. 2-te.

Ay ce vishét mé driten si pétke, rrinté me kembe'i chvéshur per ghykim dhé priti nde nofulle shuplake préj duarsh ce i gatoj populli i palighet é mberthéu me kryc Xotin é lavdise; atehéré kurtina é témpullit u cha, édhé diélli u érresua, nga ce s' duronté te shekoje te shahét Pérendia préj te tsilit dridhét ghithesia. Ati lé t'i falémi.

Nzenesi é mohoj dhé Kusari i thirri: Kujtome, ô Xot, nde mbréterit t'endé.

Lavdie é tani.

Pajtojé boten, ô Xot, ce dégnové te véshesh trup préj Virgheréshes per roberit, ce te te lavderojme mé gne xê, ô gnéridashes.

Antifon XI, Iho Pl. 2-te.

Per te mirat ce i beré ghindjés se Hébrégnvé, ô Krisht, te denuan me krycesim dhé te vaditne mé uthull dhé mé t' embel. Po épu, ô Xot, pas vépravé te tyré, sé nuke é kupetuan bashkesmbrétjén tendé.

Nuk u ishté mjaft tradhetia ghindjévé t' Hébrégnvé, po tuntnin dhé koken é te shtinin perhundesim é percéshjé. Po épu, ô Xot, pas vépravé te tyré, sé u méjtuan kotesira kunder téjé.

As dhéu ce u tunt, as guret ce u chane, as kurtin é témpullit, as nghallja se vdékuresh nuk i bintne Hébrégnte. Po épu, ô Xot, pas vépravé te tyré, sé u méjtuan kotesira kunder téjé.

Lavdie é tani.

Ê gnóhme Pérendine ce u misherua préj téjé, o Hyjlindesé Virgheréshe, é vétemja é kulluar, é vétemja é békuar: perandaj pa pushuar dúké te hymnuar, po te madheshtojme.

Antifon XII. Iho Pl. 4-te.

Keshtu u foli Xoti Judégnvé: Populli im, ch' te kam bere apo me sé te nghava? te vérberit tent i ndrichova, xghébaniket t' ent i spastrova, burrin ce ish mi shtrat é ngrita me kembe. Populli im ch' te kam bere dhé si m' i chperblévé? ne vent te mannes t' embel, ne vent te ujit uthull, ne vent ce te me donit, me mberthyét ne kryc. Mjaft kacé pra: do te therrés kombét t' im dhé ata do te me lavderojne bashke mé Atin é mé Shpirtin Shégnt dhé une do t' u dhuroj rrojtjén é perjéteshmé.

Sot chahét kurtin' é témpullit per kallexim te palighevé, dhé djélli fshih réxét é tij dyké pare Xotin te krycexuar.

O lighevenes te Israélit, Judéj é Fariséj, shoceri' é Apostojvé u therrét juvé: Ja tempulli ce rrexuat ju, ja cénghi ce krycexuat ju dhé é hothte ne varrt, po u nghall préj pushtétit te tij. Mos u gegnéni, o Judéj, sé ky eshte ay ce u shpetoj ne détt dhé ju ushcéu nde shkrétetire, ky eshtè rrojtja, drita dhé pacia é botes.

Lavdie é tani.

Gexoju, ô dér' é mbrétit te lavdise, nga é tsila shkojnétem i Nalti dhé é la prape te shiluar per shpetim te shpirtévé t' ona.

Kathisme. Iho Pl. 4-te.

Kur vajté perpara Kajafes, o Pérendi, dhé u perdéh né Pilati, ô Ghykates, Fucite ciélloré u drodhe nga frika: atehéré u ngrité mi drurin në mést te kusarevé dhé u nemerové mé te palighetit, ti i pamekateshmi, ce te shpetosh gnerine, ô Xot ce s' mban meri, lavdie me ty.

Unghill V, pas Matthéut.

M'ate koh: kur pa Juda, ay ce é tradhetoj, sé u ghykua per vdékjé, u péndua édhé kthéhu prape tridhjéte arghendat ner kryéprifterit édhé ner plécte, duké thene, Fajéva ce dhashe ner duar ghak te pafajme. Edhé ata thane, Ch' pune kémi névé? Ti ké per te pare. Edhé ay hodhi arghendat ndetémpulle é iku, dhé vaté u var.

E kryéprifterit si muarr arghendat, thane, S'esht' é udhese t' i veme ato ne thésar te témpullit: sépsé jane ndér ghaku. Édhé si muarn' é dhane keshillé, bléne aren é shtembarit mé ato, per te kallure nde var te huajte. Perandaj ajo are u cuajt Are ghaku, ghér me dite te sotmé- Atehéré u mbush ch' eshte thene nga an' é Profitit Jérémi, ce thote, " Édhé muarne tridhjéte arghendate, ndérin é te chemuarit, te tsilin é chemuane nga te bijt' é Israilit, édhé i dhane nd' are te shtembarit, sikunder me porositi Xoti".

Édhé Jesuj ndégni perpara Cévéritarit: édhé Cévéritari é pyéti, duké thene, ti jé mbrét' i Judégnvé ? édhé Jesuj i tha Ti po thua. Édhé ay kur perflitéj nga kryé-priftèrit édhé nga plécte, nuke perghighéj faré. Atehéré Pillati i thote, nuke deghon sa martirisne kunder téjé? Po ay nuk u perghéc as mbe nogne fjale, kacé sa cevéritari chuditéj fort.

Edhé cévéritari kishté xakon per te krémté t'i leshonté ghendjés gne te lidhur, tsilin é donin ata. Edhé atehéré kishin gne te lidhur'mé émer, ce thuhéj Varavva. Edhé ata kur ishin mblédhur, Pilati u tha atyré, Tsilin doni t'u leshoj juvé? Varavvane, apo Jisune ce thuhét Krisht? Sépsé é dinté sé é dhane ner duar nga tsmiri.

Edhé ay duké ndégnur mbi front te ghycit, gruaja é ati dergoj téka y, é i tha, Ti mos i bej ghe ati te dréjti: sépsé sot shume pesova ne ender per ate.

Édhé kryeprifterit édhé pléete i mbushne mendjéne ghindjése,ce te lypgnene Varavvane, édhé Jésune t'a prisgnene. Édhé civernitari u perghéc, é u tha atyré. Tsilene doni nga keta te dy t'u leshogn juvé? Dhé ata thane, Varavvane. Pillati u thot' atyré, Ch' do t'a begn pra Jesune ce thuhét Krisht? Te ghithe i thone, Sé te Krycexonéte. Édhé cevrnitari tha, Persé? Ch' te kéce ka bere? Po ata bertismin mê té pere duké thene. Sé te Kricexonéte. Édhé Pillati si pa sé s'ka dobi, po mê téper traxyre benéte, mori uje dhé lau duarte, perpara ghendjése, duké thene, pa faj jam nga ghaku i keti te dréjti: ju é keni per te pare. Édhé ghithe lauxi u perghéc é tha: Ghaku i ati cofte mbi né, dhé mbi bijte t'ane.

Atehére u leshoj atyré Varavane: édhé Jisune ri é rrahu mé shufre, é dha nde duar ce te Krycéxonéte.

Atehére ushtetoret é cévérnitarit muarne mé vétehin Jisune nde vent te ghycit édhé mblothne mbi ate ghithe tufen é ushtetarevét. Édhé é chvéshne é i véshne atij gne klamidhe te kucé. Édhé gersbétuane gne kurore férash é ia vune mbi kryét, édhé i dhane gne kallam nde dore te diathte: édhé rane mbe ghugne pepara atij édhé é percéshnin duké thene: Gexohu, ô mbrét i Judégnvé. Édhé si é peshtyne, muarne kallamin é i binine krése atij. Édhé pasi é percéshne, i xhvéshne hlamidhen édhé i véshne robét é tija: dhé é shpune t' a krycexojne.

Édhé duké dale ghétne gne gnéri Cirinéas, ce é kishté émerin Simon: kete e xune angari ce te ngrére krycin é atij.

Antifon XIII, Iho Pl. 2-te

Mblédhj' é Hébrégnvé kerkuan nga Pilati te te kry-esoje, ô Xot, sé dyké mos ghétur nogne shkak né ty, chiruan fajtore Barabba dhé denuan ty te Dréjtin é trasheguan krime vrasjéjé mé te pabése. Po épu, ô Xot, chperblimin é tyré, sé u méjtuan kotesira kunder téjé.

Prifterijte i dhane shuplaka é t' embel ati ce i trémbét é i dridhét ghithesia dhé ce é hymnon ch'do ghuhe, dhé dégnoj t'i pesoje te ghitha sé déshté te na shpetonté nga paighesiet t'ona mé ghakun é véte, si gnéridashes.

Lavdi é tani.

O Hyjlindesé, ce polé mé fjale permi fjale véte Ndertognesin, lutui te shpetoje shpirtét t'ona.

Antifon XIV. Iho Pl. 4-te.

O Xot, ce moré per bashkudhetar kusare ce ndyti duarte nde ghak, numurona dhé né bashke mé te, si i mire é gnéridashes.

Gne xê te vogel nzori kusari me kryc, po ghéti bése te madhé, u shpetua ne chastt dhé hyri ne Paradis dyké hapur dyérte i pari ô Xot ce prité péndimin é tij, lavdie me ty.

Lavdie é tani.

Gexoju, ti ce prité mé anen é Enghellit gax' é botes gexoju ti ce lindé beresin dhé Xotin t'ent. Gexoju, ti ce vléresové te behésh Mem' é Krishtit Pérendise.

Antifan XV, Iho Pl, 2-te.

Tropar' i pare kendohét ce nga te dy korot vark pas vargu, pasi thuhét mé pare priftit, i tsili nzjér krycin jashte.

Sot varréte mi dru ay ce varri dhéne nde ujera (tri héré) Kurore préj ghembash i vihét rréth krése Mbrétit t'Enghejvé. Mé purpere te gegnéshtermé vishét ay ce vésh cjéllin mé ré. Shuplake dégnoj ay ce chliroj Adamin ne Jordan. Mé pérona n mberthyé Dhenderi i kishise. Mé shtijexe u chpua i Bir' i Virgheréshes. U falémi Pesimévé t'endé, o Krisht (3 héré). Reféna dhé Nghalljén tendé te lavderuar.

Te mos krémterojme si Judéjte, sé per Pashket t' ona u bé thérroré per né Krishti Pérendia, po t'a spastrojme vétén t' one préj ch' do nbyresié dhé t' i lutémi mé te vertéte: Ngréu, o Xot, shpetona, si gneridashes.

Kryci yt, o Xot, eshte Jéte dhé Nghalljé per popullin t' ent, dhé, duké patur mbésim né ay, hymnojme ty Pérendine t' one ce u krycexové; méshirona.

Lavdi é tani.

Kur te shekonté te varruar, ô Krisht, ajo ce te lindi, therristé: Ch' eshte ky mystér 1 chudichim ce po shoh, ô im-Bir ? Si vdés mé trup i mberthyér mi dru, ti fales' i jétes ?

Kathisme' Iho 4-te.

Na chperblévé nga mallkim' i lighes mé ghakun t' ent te chemuar: duké u mberthyér ne kryc é duké u chpuar mé shtijexe burové pavdékjén per gnérexit: ô Shpetimtari yne, lavdie me ty.

Unghill VI, pas Markut.

M' ate kohe ushtetoret é prune perbrénda avllise ce ishté vendi i ghycit: édhé therrésene bashke ghithe tufen é ushtetorevé. Edhé i véshin gne robé te kucé, édhé thurne gne kurore drixash, é j'a véne rréth krése, édhé xune te pershendéshene dukë thene, Gexohu, ò Mbrét i Judégnvé! Dhé i binin krése mé kallam, édhé é peshtynin ner sy, édhé binin mbe ghugne, é i faléshin. Edhé si é percéshne, i shvéshne rrobén é kucé, dhé i véshne rrobét é tija, édhé é prune jashte cc t'a krycexojne.

Edhé xéne angari per te ngritur krycin é ati gne fare Simon Cirinéas, t'atn' é Aléksandrit édhé Rufit, ce shkonté aty drejt, duké érdhur nga ara. Edhé é biéne nde vent Golgotha, ce ajo kthyére, dométhene, Vénd' i Krése. Edhé i épnin te pije vére perxjére mé smirne: po ay nuk é mori.

Edhé si é krycexuan, ndane rrobét é ati duké shtyre shorte mb' ato, ch' te marre ghithe sétsili.

Edhé ish ora trì, édhé é krycexuan.

Edhé permishkrogna é punes ati ish shkruar persiper, Mbrét' i Judégnvé.

Edhé bashke mé ate krycexojne dy kusare, gne préj se djathtes, é gne préj se mengheres ati. Edhé u mbush shkrogna ce thote: „Edhé u numurua bashke mé te paudhet".

Edhé ata ce shkonin aty drejt é vllasfimisnin, duké tundur kréret é tyré, é dyké thene, Ua, ti ce prish témpullin, édhé per trì dit é nderton, shpeto vétehéne tendé, édhé xbrit nga kryci. Keshtu édhé kryépriftrit é percéshnin gnerì mé tjatrìn bashke mé shkrognesit, é thoshin, Te tjére shpetoj, véhtén é ti s' munt t'a shpetoje. Krishti Mbréti i Israilit lé te xbrése tani nga kryci, ce te shohim édhé te bésojme.

Pastaj kendohén Lumerimét.

Prokimén, Iho 4-te.

I ndane robat é mia ner mést te tyré édhé mi kemishen t'imé hodhe shorte. *(Tri hére).*

Unghilli VII, pas Matthéut.

M' ate kohe, kur ardhe ushtetaret nde vent ce thuhét Golgotha, ay eshte, ce thuhét véndi i Krése, i dhane te pije uthull perxjére mé t' embel: po ay si u ngherua nuke désh te pije.

Edhé si é krycexuan, hothne shorte, é ndane robét é ati: ce te mbushét ch' eshte thene nga profiti, ,,Ndane robét é mia mbe véhté te tyré édhé hothne shorte mbi te véshurit t'im." Edhé dyké ndégnur ruanin ate atjé. Edhé vune siper krése ati punen é ati shkruare, Ky eshte Jisuj mberéti i Judhégnvé.

Atehéré krycexohén bashke mé ate dy kusare, gne mb' ane te djathte, édhé gne mb' ane te mengher.

Edhé ata ce shkonin perane vlasfimisin duké tundur kryét é atyré, é duké thene, Ti ce prish témpullin édhé é nderton per tri dit, shpeto vétehéne tendé: nde jé i bir' i Pérendise, xbrit nga kryci. Keshtu édhé kryéprifterit duké é percéshur bashke mé shkrognesit édhé mé plécte thoshin, Te tjére shpetoj, véhtén é ti nuke munt t'a shpetogne: nde eshte mbrét i Israilit, lé te xbrése tani nga kryci, édhé t'i bésojme. Shprénté mbe Pérendine: lé t'a shpetogne tani nde é dashte: sépsé tha, Sé jam bir Pérendié. Ashtu édhé kusaret ce ishin krycexuar bashke mé ate é shanin:

Edhé ce mbe te ghashten ore u be gne éresire mbe ghithe dhéne, ghér mbe te nenten ore.

Édhé me te nenten, ore Jisuj bertiti me xe te math, duké thene, „Ili, Ili, lama savahthoni? „ ce do mé thene, Pérendia im, Pérendia im, persé hocé dore préj méjé ? édhé tsa nga ata ce ishine atjé kur deghuan thane, Sé ky po therrét Iline. Édhé pergnehéré u leshua gne nga ata, é mori gne sfunghér édhé é mbushi mé uthalle, édhé é vuri me gne kallam, é i épté te pije. Édhé te tjéret thoshin, lé te shohem nde cofte se vjén Ilia t' a shpetogne. Édhé Jesuj perseri bertiti mé xe te math, é dha shpirtine.

Édhé ja kurtin' é témpullit ték u cha me dy, préj se larti ghér poshte: dhé varréte u hapne, édhé shume trupé shegntoresh ce kishin vdékure u nghalle. Édhé duall nga varréte pas te nghallurit atij, é hyne ne cytét te shegnteruare, édhé u dukne me shume véta.

Édhé urdher-cindesi édhé ata ce ishine bashke mé atê duké ruajture Jesune, kur pane termétin édhé ch' punera u bene, u frikesuane fort, é thane, Mé te vertéte ky paska cene bir Pérendié.

Kendohét Psallmi 51, dhé mé gne hére Unghilli.

Unghilli VIII, pas Lukajt.

M' ate kohe, silléshin bashke édhé dy te tjére kécberes te vritéshin bashke mé ate.

Edhé kur érdhe nde vent ce cuhét i Krése, atié krycexuan ate, édhé ata kéc-beresit, gnérine mbe te djathte, édhé tjatrin mbe te mengher. Edhé Jisuj thoshté, o Ate, ndjéji ata: sépsé nuke dine sé ch' bejne.

Edhé ata si ndane robét é ati, shtine shorte.

Edhé llauxi rij é po veshtronté. Edhé te paret é percéshnin bashke mé ata, duké thene, Te tjére shpetoj: lé te shpetogne véhtén é tij nde cofte ky Krishti, i sghédhuri i Pérendise. Edhé é bercéshnin ate édhé ushtétaret, édhé afrché-

shin é i sillnin uthull, édhé thoshin, Nde jé ti mbrét i Judéţ-vét, shpeto véhtén tendé.

Édhé ishté shkruare mbi ate édhé gne permishkrogne mé shkrogua Grécisht, Romanisht dhé Évraisht, Ky eshte mbréti i Judégnvé.

Édhé gne nga ata kécberesit ce ishin vare, vllasfimisté ate, duké thene, Nde jé ti Krishti, shpeto véhtén tendé dhé névé. Po tjatri u perghéc, édhé cértoj ate, duké thene, As po s'i ké frike Pérendise ti, sé jé nde gne muudim mé ate? Édhé névé vuajme: sépsé marrim chpagim, sikunder na vjén per sa punuam: po ky nuke punoj ndogne ghe pa vént. Pastaj i thoshté Jisujt, Kujtome, ô Xot, kur te vish nde mbréteri tendé. Édhé Jisuj i tha, Mé te vertét po te thém, sot do te jésh bashke mé mua nde Paradis.

Édhé ishté si ndogn'a ghashte ora, édhé u be érresire mi ghithe dhêne ghér mbe nente ore. Edhé diélli u érr: édhé kurtina é témpullit u chcyé per més.

Édhé Jisuj thirri mé xê te math, é tha, ô Ate, ner duar te tua ţo ap shpirtin t'im. Edhé si tha keto, dha shpirtin.

Édhé kryécindesi, kur pa sé ch' u be, lavduroj Pérendine, duké thene, Mé te verté ky gnéri paska cene i drejte.

Édhé ghithe ghendja ce kishin ardhur bashke per te vene ré, kur pane sé ch' u be, kthéhéshin dyké rrahur kraheroret é tyré. Édhé ghith' ata ce é gnihnin ate kishin ndégnur per se largu, édhé ato gra ee kishin ardhur pas ati nga Galiléa, duké veshtruar keto pune.

Kanuni. Keng' é 5-te, Iho Pl. 2-te.

,,Né ty mengoj ce xbrété vétén t'endé ega xemer-dhempsheria pa-ndryshuar i reni dhé ugné koken ghak-ftohetesisht ghér né pesimét, ô Fial'é Pérendise. Fal-me pacjén, ô gnéridashes.,,

Kondaci, Iho Pl.4-te.

Éni te hymnojme te ghithe ate ce u krycexua per né, sé atê pa Maria mi dru è tha: Mé ghithe ce duron kryc, po ti jé Bir'i im dhé Pérendia imé.

Oikos.

Dyké pare cenghin é saj délja Marie te hicét me thérjé i vinté pas, dyké vajtuar bashke mé gra te tiéra é dyké thirrur keshtu: Ku vété, ô bir? per tsilin é ben kete udhe te shpéjte? mos behét nogne dasme tiater ne Kana dhé nzitohésh per atié ce t'u besh vére préj uje? te vij bashke mé ty ô bir, a po mê mire te rri? thua-me gne fiale, ô Fiale, mos me lir dyké héshtur, ti ce me ruajté te kulluare.

Sé ti jé im-Bir dhé Pérendia imé.

Synaxar'i Muajsorés. Pastaj Kio: te Premtén é Madhé te Shégnte krémterojme pesinét é shégnta, shpetimtaré dhé te tmérrshmé te Xotit Pérendise dhé Shpetimtarit tone Jésu Krisht, peshtyrjét, shuplakat, rrahjéta, shtijexen, dhé para se ghithash Krycin dhé vdékjén, te tsilat duroj per né; bashke mé keto dhé rrefimin shpetimitar mi kryc te Kusarit miregnojtes ce u krycesua bashke mé tê.

Mé xemer-dhempsherine te sipernatyreshmé dhé te pa-anet per né, meshirona, o Krisht Pérendi, Amén.

Keng' é 8-te.

"Shtyllen é ligesise se kunderhyjéshmé Djémt' é hyjeshme é turperuan per shembell: dhé, é terbuar, keshilla é palighet méjtohét kotesira kunder Krishtit dhé perpicét te vrase ate ce mban jéten ne pellembe te tsilin é békon tere kriésa dyké lavderuar per jéte. "

Keng' é 9-te.

" Mê te ndérchimén nga Chérubimét, dhé mê te lavderuaren pa percasjé nga Sérafimét, ce pa u tsinuar lindé Fjale Pérendine, mé te vertéte Hyjlindesén ty tê madheshtojme.

Exapostillar

Iho Pl. 3-te.

Kusare c' ate dite é vléresové per Parrajsen, o Xot: dhé mua mé drurin é Krykit drichó-me dhé shpeto-me.

(Trt hére).

M'ate kohe, ishin dyké ndégnur ndaj krycit te Jisujt é ema édhé é moter' é s' emese ati, Maria gruaja é Klopajt, é Maria Magdhalini. Jisuj pra kur pa t'emen édhé ate nzenesin ce donté duké ndégnur prane, i thote s' emes, Grua, na yt bir! Pastaj i thofe nzenesit, Na jot'eme! Edhé nzenesi ce atehéré é mori ne shtepi te tij.

Pas kesaj Jisuj duké dituré sé tani u mbaruane te ghitha, ce te mbarohét shkrogna, thote, Kam ét. Edhé ishté atjé gne éne plot mé uthulle: édhé ata mpushne gne sfungar mé uthull, édhé é vune mbe gne hissop, é j'a prune ne goje. Jisuj pra kur mori uthullen, tha, U mbarua: édhé ugni kryét, é dha frymene.

Judhégnte pra per te mos mbétur trupét mbe kryct per te Shtune, sépsé ishté é Prémté, (sépsé ajo dit' é Shtune ishté é madhé), j'u lutne Pilatit t'u thyégne kertsugnt' é

kembevét, édhé te ngrihén atéje. Erthne pra ushtetaret, édhé thyén kertsignt é te parit, édh[illegible] u krycexua bashke mé ate. Po kur erthne tek Jisuj, edhé é pane sé tani kishté vdékur, nuk i thyéne kertsignte: po gne nga ushtetaret i chpoj brignen mé shtijxe, édhé pergnehete i dolli ghak dhé uje. Edhé ay ce pa martirisi, édhé martiria é ati eshte é vertéte, édhé ay é di sé thote te vertéten, ce te bésoni ju. Sépsé keto u bene ce tê mbushét shkrogna, ,,Éshter nuke do t'i thyét" Edhé perseri gne tjater shkrogne thote, ,,Do te veshtrogn tsilin shpuane".

(Unghill' i siperme, eshte Unghilli IX pas Joanit).

Keudohén keto Stihtra Idioméla, é para persedytét. Iho 3-te.

Dy te kecia me beri i parelinduri im-bir Israél: me la mua, burimin é ujit te jétes dhé mihu per vétén é tij gne pus te gréminosur, me krycesoj mua mi dru dhé Barabbane é kerkoj dhé é chliroj; ciélli u mahnit pér kete ghê diélli fshéhu réxét, po ty, ô Israél, nuke te ardhi turp dhé me perdhé né vdékja. Ndjéji, o Ate i Shégnte, sé s' dine ch' bejne.

Ch'do tsope é trupit t' ent te shégnte duroj chndérim per né: Kryét ghembat, facja peshtymat, nofullat shuplakat, goja t' embelit te traxuar mé uthull, véshet blaéfémite chpiétesé, kurrixi vrushkullimin dhé dora masure: ndéhjét é tere trupit me kryc, duart é kembet péronat dhé brigna shtijexen. O Shpetimtar i terefucishim, ce pesové per né nga gneridashja dhé na ngrité, meshiro-na.

Kur u krycesové ti, o Krisht, tere kriésa duké te pare u droth, thémélit' é dhéut u tronditne nga frik' é pushtétit t' ent, sé pasi u lartesové ti, ghindja é Hébréjvé humbi; kurcin' é témpuliit u cha me dysh, varrét u hapn, édhé te vdékurit u ngritne préj syrésh: Cindesi, duké pare kete chudie, u

droth dhé jot'eme ce rinté afer therristé,duké vajtuar fshéhtaxi: si te mos te vajtoj é te mos rrah kraherorin t' im, kur te shoh lakuric é te varrur me dru si te denuar ? O Xot, ce u krycexové u varrosé, é u nghallé se vdékuresh, lavdi me ty.

Lavdie, Iho Fl. 2-te.

M'i chvéshne robat é mia dhé me véshne mé toge te kucé; me vune mi kryé kurore péj ghembash dhé ne doren t'i mé te diatthe me dhane gne masur ce t'i dermoj ata posi éne diégullari.

Tani, Iho ghith ay.

Kurrixe t'im é lashe te vrushkullohét dhé facén t'imé nuk'é kthéva nga peshtymat perpara tribunes se Pilatit cendrova dhé durova kryc per shpethimin é lotes.

Unghilli X pas Markut.

N' ate kohe érdhi Iosifi ce ish nga Arimathéa, keshilles i ndéreshim, ce édhé ay pristé mbréterin' é Pérendise: kuzoj é hyri té Pilati, édhé lypi trupn' é Jesujit. Édhé Pilati u chudit nde cofte se kish vdékure ay tani: édhé theriti prane cindorine, édhé é pyéti nde ka kohe ce vdic. Édhé si mori vésh préj cindorie, i fali trupn Josifit, Édhé ky bleu pelhure, édhé é xóriti, édhé é peshtolli mé pelhurene: édhé é vuri nde gne vor, ce é kish latuare préj gne shkembi: édhé rukullisi gne gur mbi déret te varrit.

Édhé Maria Magdaléna édhé Maria é em' é Jésujit vinin ré ku po vihéte.

Pastai "Tyte ka hié lavdie....., "Lavdie ty ce na refévé driten.....,, Prifti thote Litanien é Vogel dhé pas thirriés "Sé ti jé Pérendi meshiré.....,, mé gne hére thuhét.

Unghill XI, pas Ioannit·

M' ate kohe Josifi ce ishté nga Arimathéa, (i tsili ishté nzenes' i Jesujit, po i fshéhure nga frik' é Judégnvé.)iu lut Pilatit ce te ngrére trupin' é Jesujit: édhé é la. Érdhi pra édhé ngriti trupin é Jesujit. Érdhi dhé Nikodhimi, (ay ce

pat ardhur perpara té Jesuji natene,) édhé pruri te perxiére mirte édhé aloé, sindogna gne cint litra. Muarne pra trupin é Jesujit, édhé é peshtualle mé pelkura bashke mé érate, sikunder é kane xakone Judégnte te kllasene nde varr.

Édhé nd' ate vent ce u krycexua ishté gne kopesht, édhé nde kopesht gne var i ri, ce nd' ate nuk' ishté vene kurre as dogne gneri. Atjé prane vune Jesune, per te prémten é Judégnvé, sépsé vari ishté afere.

Pasadaj kendohén ner Apo-stihat keto Idioméla.

Iho i 1-re.

Tere Krijésa chformohéj préj friké, kur te shekonté te varrur me kryc, ô Krisht; diélli érresohéj dhé thémélit' é dhéut dridhéshin, te ghitha pesonin bashke mé ndertognesin é te ghithavé. O Krisht ce vuajté per né dyké dashur lavdie me ty.

Iho 2-te.

Vark: I ndane robat é mia ne mést te tyré dhé mi kemishen t'imé hodhe shorte.

Persé méjtohét kotesira gne popull chpiétos dhé i palighet? persé denoj me vdékjé jéten é te ghitavé? Chudie é madhé! sé Ndertognes i botes peripét ner duar te palighesh é mi dru ngrihét ngéridashesi ce te chliroje roberit ne Férr ce therrésin. O xot xemerghére, lavdie me ty.

Vark: Me dhane t'embel per te ngrene édhé me vaditne mé uthull kur me xuri étia.

Sot kur te shekonté Virgherésh'é patsinuar te varur me kryc, ô Fiale, é plagosur hidhure me xemer vajtonté é pshéretinté dhempsherisht théllaxi préj shpirtit, dyké chiére facét é dyké chregnosur lésherat; perandaj dyké rrahur krahorin therristé mé vaj: Miér', ô bir i pérendishme! Miér', ô drit'é Botes! Persé pérendové nga syt'émi, ô céngh'i Pérendise? Dhé ushterit'é Enghejvé ngrine préj tmérrit dyké thene: Xot'i pa kupetuarshim, lavdie me ty.

Vark: Perendia mbréti im para jétevé punoj shpetim nde mést te dhéut.

Kur te shekonté te varrur me dru, ô Krisht, ty Ndertognesin é te ghithavé dhé Pérendine, ajo ce te lindi pa fare, therristé mé hidherim: Bir ô Bir, ku te vaté bukuri' é fytyres? nuke duroj te te shekoj te krycesohésh pa te dréjte, nzitô pra dhé nghallu ce te shekoj dhé une nghalljén tendé préj se vdékuresh te triditeshme.

Lavdie, Iho Pl. 4-te.

O Xot, kur nghitéshé tine kryc, frike dhé tmérr ra mi kriésen; é dhêne é ndalové te perpinté ata ce te krycesonin, po Férrit i permétové te dergoje lart roberit per perlindjén é gnéresvé. O ghykates i te ghallevé é te vdékurvé, jéte ardhé te falch dhé jo vdékjé. O gnéridashes, lavdie me ty.

Tani, Iho Pl. 4-te.

Tani po nghyhét pende per senténze préj ghykatesh te palighet, dhé Jésuj ghykohét dhé denohét per kryc; dhé peson kriésa dyké pare Xotin me kryc. O Xot i mire, ce peson per mua mé natyre trupi, lavdie me ty.

Unghill XII, pas Matthéut.

M'ate kohe, mbe te nésermén, ce eshte pas se krémtése, u mblothne kryéprifterit dhé Fariségnte né Pilati duké thene, Xot, névé mbajme ment, sé ay gégnéshtari tha kur cé ghalle, sé Pas tri dit dote nghallém. Urdhero pra te ruhét vari ghér mbe te tréten dite, sé mos vignen nzenesit é ati naten édhé é vjédhen, édhé i thone popullit, sé u nghall nga te vdékurit: dhé gegnéshtr' é pastajmé dote jéte mê é kécé sé é para. Edhé Pilati u tha atyré, Kini ruajtes: shko-

ni é shiguroni si te dini. Edhé ata vané é shiguruahé varin duké vulosure gurin, bashke mé ruajtesit.

Pastaj. ,,Esht' é mire.....''. Apolyité ,,Na chperblévé...'' Litani é Madhé dhé Mbarim.

E Shtun' é Madhé é Shégnte.

Sherbés' é Epitafit.

Kendohét te Premtén mbremané, osé te Shtune ce mé-nate.

Pas ó Psalmévé, kendohét 4 hére me iho te dyte:

Pérendia eshte Xoti dhé u chfac ner né; i békuar eshte ay ce vjén me émerin é Xotit.

Troparé, Iho i 2-te.

Bujari Joséf duké xdritur préj drurit trupin t'ent te kulluar, é peshtolli mé pelhure te pacme dhé mé aroma dhé mé vajé é vuré ne gne varr te ri.

Kur xbrité né vdékja, ti, ô jéta é pa-vdékure, atehéré Sketérren é vdicé mé shkelcimn' é hynise; dhé kur ngrité te vdékurit nga fundét é dhéut, atehéré Fucite ciélloré therrisnin: Jétedhenes Krisht, Pérendia jone, lavdie me ty.

Gravé myrrepruresé duké céndruar prane varrit Enghelli u therristé: Myrrat u kane hié te vdékshimvé, po Krishti u rrefyé i huaj per prishjén.

Litani' é Vogel, pastaj Kathismat.

Pas: Ton Tafon su, Sotir.

Mé pelhure te pacmé dhé mé aroma te hyjshmé, trupin é ndéruar si i kerkovi Pilatit, Joséfi é sperkat dhé é vé ne gne varr te rri dhé grate myrrepruresé duké menguar mé-nate ty te thirre: Rreféna sich na thé mé pare, ô Krisht, Nghalljén.

Lavdie, é tanì.

Ù chuditne shocerite Enghelloré kur panè ate ce rintè ner ghignèt é Atit, si vihéte brenda ne varr si i vdékur i pavdékshimi, ay ce urdherét é Enghejvé i rine rrotull dhé é lavderojne bashke mé te vdékurit ne Férr si krijétar é Xot.

Pastaj Psalmi 51, dhé Kanuni mé keto katabasié.
Keng' é I. Iho Pl. 2-te.

Ate ce fshéhu ce moti mé vale déti ndiékesin shtyran, nene dhé, é fshéhne djémt é te shpetuarvé; mirpo né, si virgheréshat Xotit lé t'i kendojme sé u lavderua lavderisht.

Keng' III.

Kur pa kriésa te varrur ne Kalvar ty ce varré tere dhéne mi ujera pa-chkolitur u droth nga chudi' é maché dyké thirrur: S'ka te Shégnte, véch téjé, ô Xot.

Kathisme, Iho 1-re.
Ton tafon su Sotir.

Varrin t'ent, ô Shpetimtar, kur é ruanin ushtaret, u bene si te vdékure préj shkelcimit te Enghellit ce u duk é u lechitté gravé Nghalljéne. Ty te lavderojme remognesin é prishjés; ty te biém ner kembe, ce u ngrité préj varrit dhé jé Pérendia jon' é véteme.

Keng' IV.

Bashkexbritjén t'endé me kryc dyké pareveshtruar Abbakumi, i mahnitur therristé: Ti rremové pushtétin é te fucishmevé ô xemer-bardhe, dyké u shokeruar mé ata ce ishin ne Férr.

Keng' V.

Kur pa Isaia, ô Krisht, driten é pa pérenduar te Hyj chfacjés s'até ce u bê ner né hiresisht, dyké menguar mé nate therristé: Dote nghallén te vdékurit, dhé dote ngrihén te varrosurit, dhé tere dhé-lindurit dote ngaxellohéne.

Kenge VI.

U muarr brenda, po nuk u mbajt ner mushkerite é balénes Jonaj; sé duké siélle shtypin t'ent ce pesové dhé u

dhé me varrim, si préj odé, kertséu jashte préj égersires édhé i therristé kustodise: Ju ce ruani kotesira dhe tegnéshtra, u late meshiren atyré.

Kondaci, Iho 2-te.

Ay ce mbylli avushen shihét i vdékur dhé i peshtjéllo me smyrne é me plehure vihét ne varr si i vdékshim i pa vdékshimi. Gra ardhe ce t'a sperkatin mé myrra dyké care hidhure é dyké thirrur: Kjo eshte Java é permibékuar, me te tsilen Krishti do xghuhét é do nghallét pas tri ditsh.

Oikos.

Ay ce permban ghithesine u nghit me kryc édhé tere kriésa po é vajton duké é shekuar te varrét i chvéshur mi drurin; diélli fshéhu réxét dhé yjte é hodhe driten; dhéu nga frik' é madhé trondítéj, déti iku, guret u chaue, varré shume u hapne dhé u nghalle trupé préj gnérexish te shégnte. Férri poshte po vajton, dhé Judéjte po méjtohén t'a perflasin Nghalljén é Krishtit, dhé grate therrésen; Kjo eshte Java é permibékuar, me te tsilen Krishti do xghuhét é do nghallét pas tri ditsh.

Synaxar i Muajsorés, pastaj kjo: Te Shtunen é Madhé te Shégnte krémterojme varrimin é Hyjtrupeshmé te Xotit tone Jésu Krisht, Pérendise dhé Shpetimtarit tone dhe xbritjén ne Férr, mé anen é te tsilavé ghindja jone u nduall préj prishjés dhé vaté né rrojtja é perjéteshmé.

Vark: Me kot é ruan varre, o kustodie, sé nuke do t'a mbaje varri véte-jéten. Mé anen é bashkexbritjés s'até se pa tréguar, o Kris ht Pérendia jone, meshirona. Amen.

Keng' VII.

O chudi' é pa tréguar! ay ce shpetoj ne furre Djémte oshenare préj flages, vihét ne varr pa fryme si i vdékur per shpetimin tone ce po i kendojme: Chperblimtar Pérendi, i békuar jé.

Keug' VIII.

Mahnitu préj tmérit, ô ciéll, dhé lé te trenditén thémélit' é dhéut; sé ja ku numerohét mé te vdékurit ay ce rri me te naltat é dashamirohét brenda ne gne varr te vogel, te tsilin, ô djéma, é békoni, prifterij é perhymnoni, popull é permilartesoni me ghithe jétet.

Kenge IX.

Mos me vajtô, moj Meme, dyké pare nde varr bire cë xuré nde ghi pa-fare; sé do te nghallém é do te lavderohém dhé do t'i lartesoj me lavdie pa-pushuar, si Pérendi, ata ce te madheshtojne mé bése é mé mall.

Pas kenges IX kendohén Vajtimét é Permivarrshmé me trí Stanza.

Stanze I, Iho Pl. 1-re.

Ti ô Krisht, ô jéte, ti u vuré nde varr, dhé ushterit' é Enghejvé chuditéshin, dyké lavderuar dégnimin t'ent.

Si po vdés, ô jéte? dhé ne varr brenda rri? dhé rremon mbréterin' é vdékjése dhé te vdékurit é Férrit i nghall.

Ty po madheshtojme, ô Jésu pérandor, dhé ndérojme varrimin dhé pesimét t'endé, mé te tsilat préj prishjés na shpetové né.

O Krisht mbrét i ghithevé, shten's, i masavé t' dhéut, ne gne varr fort te vogel sot po rri, dhé préj varrévét te vdékurit i nghall.

O Jésuj i im Krisht, Pérandor i ghithsies, ch' po kerkogné dhé ardhé brénda ne Férr? a mos ghindjén é gnéresvé te shpetosh?

Xot i ghithesise, si i vdékur u pa, dhé ne gne varr te ri po vihéte, ay ce xbraxi varrét préj te vdékurit.

Ti, ô Krisht, ô jéte, ti u vuré nde varr, dhé remové mé vdékjén tendé vdékjéne, dhé i burové botes jétene.

Basbke mé kéc-beres, si kéc-beres, ô Krisht, n numerové dhé na dréjtesové ghithe né, nga kécberja é shkélmognesit te vjéter.

Nga te ghithe gnérxit, mê i hiéshmi ne bukurie, si i vdékur i shemtuar po dukéte, ay ce natyren é ghithsise xbukuroj.

Si t' duroje Férri, ndodhjén t'ende, ô Shpetimtar, ê te mos dermohét se chpéjti i érresuare, dhé i vérbuar préj vétetimes s' shkelcimit t' drites s' até ?

O Jésu, ô drita im' é embel é shelbyesé, si po fshihésh he gne varr te érrete ? ô i pa-folur dhé i pa-thene durim!

Ghith' natyr' é menchmé, dhé shumitsa pa-trup, po chudités, ô Krisht, nga mystéri i varrimit t'ent te pa-folur é te pa-thene.

O chudira te huaja, ô ghera te réal fales' i frymes s'imé pa fryme silléte, dhé varrosét mé duart' é Joséfit.

Dhé n' varr brenda hyré dhé nga ghiri prinderor, s'u largové as faré, ô Krisht; sa é huaj dhé é chudichim' eshte kjo!

Mbréti i vertéte i ciéllit é i dhéut, ne gne varr fort te vogel mé ghith' c'u mbyllé, po te kupetoj tere kriésa, ô Jisu.

Ne varr kur u vuré, kriétar Xoti Krisht, u tronditne thémélit' é Sketérese, dhé u hapne varrét é te vdékurvé.

Ay ce mban dhéne ne grushtt, si vdic truperisht nene dhé tani po mbahét, édhé shpeton nga mbajtj' é Férrit te vdékurit.

Shpetoj nga prishja, jéta imé, Shpetimtar, passi vdicé dhé vajté ne te vdékurit dhé i thévé lloxét é Sketérres.

Si kandil préj drité, trup' i Pérendis' tani fshihét ndene dhê si ndene shinik dhé perxê érresimin nde Férr.

Bashke mé Joséfin édhé mé Nikodémin, rént shumitsa é ushterivé te mendeshmé ce te permblédhe te pa-nzenin nde gne varr te vogel.

Vdicé duké dashur dhé u vuré ndene dhé, ô Jisuj' i im burim i jétese, dhé me nghallé mua te vdékurin préj chdeghimit te hidhure.

Chfytyrohéj tere kriésa préj pesimit t'ent, sé te ghitha, ô Fjale, pesonin bashke mé ty, sé te dinin si permbajtesin é ithesies.

Ti, ô Krisht, u vuré brenda ne gne varr te ri dhé perserité ghindjén é gnéresvé dyké u nghallur se vdékuresh si Pérendi.

Permi dhéne xbrité, Adamin te shpetosh dhé mé cene-ce s' é ghété ne dhé, ô Xot, duké kerkuar xbrité ghér ne Férr.

Po trondités, Fjale, nga frika tere dhéu, dhé i fshéhu réxét dritesjéllesi; kur u fshéhé ti, ô drit' é madhé nene dhé.

Si gnéri, ti vdicé duké dashur, Shpetimtar, dhé gnérexit i ngrité si Pérendi préj varrévé dhé préj gropes se mékatévé.

Plot mé lot vajtimé, emerisht me ty sperkat, é Kulluara, Jésu, dhé therristé, Si te te varros ô im-bir?

Si gne kocé gruri hyré nene ghin' é dhéut dhé ate ce kish dhé shume é nzoré pa kalli, dukê nghallur sternipet é Adamit.

Nene dhé u fshéhé si djélli dhé tani u mbulové mé naten é vdékjése, po mê buxe-céshur lint, ô Shpetimtar:

Sindekur fshéh hena diskn' é djéllit, ô Shpetimtar, édhé ty tani vari po te fshéh,si te prishur préj vdékjés truperisht.

Ti, ô Krisht ô jéte, ti sot vdékjén ngheron, dhé shpetové gnérexit préj vdékjése dhé te ghithevé jéten u dhuron.

É sjéll prape n' jéte, Adamin, é vdékur préj nakarit cemoti, mé vdékjén t' endé,duké u dukur truperisht Adamii ri.

Urdherét mendoré kur te pané te ndére te vdékur per né po mahnitéshin dhé mbulohéshin mé krahet, o Shpetimtar,

Si te xbrét préj drurit, ô Fiale, te vdékur, ne gne varr Joséfi tani te vu. Po ti nghallu dhé shpetona te ghithe si Pérendi.

Shpetimtar ce ishé per ghith' Enghejit gas, shkak hidhrimi po u beré tani per tâ, kur te shohen te vdékur pa-fryme truperisht.

Permi drun' u nghité, dhé te ghallet i bashkenghit, dhé duké hyre nene dné i ngrité ghith ata ce ndodhéshin nene tê.

Shkundé ghumn' é trupit si luan, Shpetimtar, dhé si kelysh i vdékuri po nghallét duké hédhure plécerin' é trupite.

Brignene t' a chpuan, ty ce moré brignen é Adamit dhé gatové Évene, dhé burimé pacesoré ruadhe préj saj.

Fshéhtaxi ce-moti théroresohéj cénghi, po ti u théré nene diéll é spastrové tere kriésen, ô kéc-durognes Shpetimtar.

Kush do te trégoje menyren é frikshmé dhé te ré, sot Xot' i kriéses po dégnon pesimé dhé vdés per né.

Arketar' i jétes si shékohét i vdékur ? Enghejt é chuditur therrisnine: si munt te mbyllét Pérendia brénda ne var?

Jéten i pikové jétes s' imé c' é nzori jashte jéten dhé mé nghalljé mé brigne t' endé ce u chpua mé shtijexe.

Permi drun' u ndévé dhé gnérexine permbléth dhé, duké u chpuar ne brignen jéteburognesé, u burové ndjése terevé ô Jésu·

Shpetimtar, bujari mé frike te ujdis é te varros mirhiérisht si te vdékure dhé chuditét nga fytyra joté é trémchmé.

Nene dhéne xbrité duké dashur si gneri dhé i shpié préj dhéut ner ciéjte ata ce kishin rene préj tij, ô Jésu.

Mé ghith' ce u duké si i vdékur, po si Pérendi é ghalle i shpié préj dhéut ne ciéjte ata ce kishin rene préj tij o Jisu.

Mé ghith' ce u duké, si i vdékur, po si Pérendi' é ghalle i nghallé gnérexit é vdékure duké vrare vdékesin t 'im.

Sa i math geximi ! sa i math ay defrim! mé te tsilin i mbushé ata te Férrite, kur shkelcévé drite ner fundét é érreta.

Po é lus pesimin dhé varrimin hymnoj, madheshtoj, ô gneridashes, pushtétin t'ent, mé te tsilat u chlirova préj perimésh prishesé.

Pallen po é mpréhnin kunder téjé, ô Krisht, édhé palla é te fortit nuke prét, po fortsohét é munt palla é Édémite.

Kur pa délja cénghin me therje, u hoth permi thikat dhé therristé mé vajtim édhé ngriti tere kopéne ner blégerimé.

Mé ghith' ce varrosésh dhé vjén brenda ne Férr, po i xbraxé varrét, ô Shpetimtar, dhé é chvéshé Sketéren, ô Krisht.

Nene dhéne xbrité, duké dashur, o Krisht, dhé i nghallé gnérexit é vdékure dhé i pruré lart né lavdia prinderoré.

Gneri préj Trinise duroj per né truperisht gne vdékjé te pertupeshmé acé sa tmérrosét djélli é dridhét dhéu.

Nipt' é ratses s' Judes, si te lindure préj burimi te hidhur é hodhe ne gne grope ushcégnesin é mannadhenesin Jésu.

Ghykatesi ghykohét para ghykatesit Pilat dhé me vdékjé denohéte te padréjte permi drurin krycesor.

Israél i mburur, popull vrases i pa-bés', ch' pesové dhé chlirové Barabane dhé Shpetimtare é perdhé me kryc.

Ti c' gatov' Adamin mé doren t' endé préj dhéut, moré natyré gneziu per tê dhé u krycesové vullnétarisht.

Tuj deghuar, Fjale, Atin é vét, xbrité ghér ne Férri i tméruare dhé é perngallé ghindjén é gnéresvé.

Miér', o dr t' é botes, miér', o drita imé ! O Jésuji im i

permalleshme, Virgherésha therristé duke vajtuar mé hidherim.

Nakartar dhé vrases, kryélarter popull, kij do- baré turp nga prokofi é nga pelhura, te tsilat mbétne passi krishti u nghall.

Éja, o i ndyre, ô nzenes vrases, dhé rreféme shkakn' é ligèsise s' até per te tsilin u beré perdhenes' i Krishtit.

Si gnéridashes dô te rreféhesh, ô i lene, ô armik i vérber dhé i perprishur, ti ce shité myrren per gne chmim.

Tsilin chmim ti moré per myrren ciélloré ? tsilen vléreprité per te chemuarin ? terbimne ghété, ô i mallkuar Satan.

Ne jé varfer-dashes dhé per myrren te vjén kéc, ce po déjdhéj si chperlagnes, é shpirtite, si mé ar po shét driteshkelcégnesin.

Pérendi dhé Fjale, ô geximi im, si t'a duroj varrimin t'ent te triditeshmé ? po me chiréte xemera emerisht.

Kush do t' m' ape uje dhé burimé préj lotsh ? Virghinésha aus' é Pérendise therristé, ce te caj Jisune t'im te embele.

Malé édhé fusha dhé shumitse gnérexish, cani é vajtoni pa réshture bashke mé mua Memen é Pérendies.

Kur do shoh, Shelbyés, ty driten pa mot, gaxin é defrimin é xémeres s'imé ? Virgherésha therristé mé hidherim.

Porsi shkemb' i chvéshur, ti dégnové. Shpetimtar, te chahésh é te burosh lumin é ghalle, si burim i jétes ce jé.

Si préj gne burimi, préj lumit me dysh te brignes s'até ce rrjéth, névé po vaditémi dhé pémesojme jéten é pa-vdékshimé.

U pé, dyké dashur, Fjale, i vdékur ne varr, po ti rron dhé, sich parthé, gnérexit do t'i ngrésh me Nghalljén t'endé ô Shpetimtari im.

Lavdie.

Te hymnojme, Fjale, ty Pérendin' é ghithsies, bashke mé Atin é mé shpirtin t'ent Shegnt, dhé lavderojme varrimin t'ent te hyjeshme.

Tani, Thévtocie.

Ty te lumerojme, ô Hyjlindes' é kulluar, dhé ndérojme varrimin é trideteshmé te Birit t'ent dhé Pérendise s'one mé béne.

Perséri Tropar' i pare.

Ti ô Krisht, ô jéte.....

Litanie é Vogel dhé thirrja préj Priftit „Sé émeri yt....'' Prifti témianis dhé mégne hére korua i mengher nis ghith' m'ate iho.

Stanze II.

Te ha hié te te madheshtojme ty jétedhen'sin, ce i ndéhé duarte me kryc dhé dermové pushtétin é armikut.

Te ka hié te te modheshtojme ty krijétar' é ghithesise, sé mé pesimét t'endé kémi mospesimin dhé shpetuam préj prishjése.

U droth dhéu, édhé diélli u fshéh, ô Shpetimtar, kur ti, ô Krisht, drit' é papérenduare, hyré ne varr truperisht.

Fjété, ô Krisht, ghumin jètelindes ne varr, dhè é xghové ghindjèn é gnérèsvé préj ghumit te rende te mekatese.

Vétem nermjét grash, pa dhembjé te linda, ô bir, po tani kam dhembjé te pa-duruara per pesimin t'ent, thoshté é ndèruara.

Lart, ô Shpetimtar, ku jé bashke mé Atin i pa-ndare, dhé poshte te vdékur te shtrire ne dhê, dridhén kur te shohen Séraftmét.

Chahét kurtina é témpullit me krycesimin t'ent, yjte fshéhin driten, ô Fjale, si u fshéhé ti, ô Diéll, nene dhê.

Ti ce mpiksé cérthulllin é dhéut ne kryé mé gne syth vétem, pa fryme si gnéri hyré ne dhê; dridhu nga kjo pamjé ô ciéll.

Hyré ndene dhê ti ce gatové gnérine mé doren t'endé, ce te ngrésh préj mershes shumitsat é gnéresvé mé pushtét te terefucishim.

Vaj te shégnate éni t'i kendojme Krishtit ce vdic, si cemoti grate myrrepruresé ce te deghojme „Gexoju" baskke mé tô.

Myrre mé t' vertét é pa xbraxur jé ti, ô Fjale, perandaj dhè myrra te sualle si te vdékuri te ghallit myrrepruresét gra.

Si u varrosé, mbreterit' é Férrit, ô Krisht, dermové dhé mé vdékjé vdékjén vrét, dhé préj prishjés dhé lindurit shpeton.

Urtesi' é Pérendis, ce riéth lumegn préj jété, dyké hyre ne varr nghall ata ce ishin ner fundet é pa-hyra te Férrit.

Ce te perserit natyren é dermuar te gnérexies, jam plagosur mé vdékjé, dyké dashur, truperisht. Mos caj pra, o Meme, mé vajtim.

Hyré nene dhê dritésjéllesi i dréjtesise dhé si préj ghumi i xghové te vdékurit, dyké dbuar érresiren c' eshte nde Férr.

Jételindesi si gne kocé é dy-bimte mbillét nene ghignet é dhéut sot mé lot, po do vigne perseri dhé do gexoje boten.

U droth Adami, kur baristé Pérendia ne Parajse, po gexohét tani ce xbrét ne Férr, sé me pare ish i rene dhé tani u ngrit.

Ema joté, te sperkat, o Krisht, mé libatsjé préj lotsh, kur u vuré truperisht brenda ne varr, dhé therristé: !Nghalu, o bir, sich thó mê pare.

Kur te fshihté Joséfi béserisht ne varr te rri, kenge pershendimi te Pérendishmé te traxuara mé vajé te kendonté, o Shpetimtar.

Mé goxhda permi kryc te mberthyér kur te pa jot'Em', o Fjale, mé goxhda dhembjéjé te lidhure dhé mé shighéta shpirii ju plagos.

Mema kur pa ty, embelsiren é ghithesise, te vaditésh mé te pire te hidhure, facén lak mé lot plot hidherim.

Jam plagosur kéc dhé me chirét xemra, o Fjale, kur shekoj thérjén t'endé te pa-dréjte; théshté é kulluara mé lot.

Syn' é embel édhé buxet t'endé si do t'i mbyll, o Fjale, si te te vajtoj sich i ka hié gne te vdékuri, dyké u drédhur, Joséfi po therrét.

Hymné permi varr Joséfi dhe Nikodémi, i kendojne Krishtit ce vdic tani; é bashke mé tâ po kendojne dhé Sérafimét.

Hyré ndene dhé, o Shpetimtar, diéll dréjtesié, perandaj hena ce te lindi vdés nga hidherimi ce s'te shekon.

Férri, Shpetimtar, u droth kur pa ty jétedhn'sin t'i plachkosh pasurin' é tij dhé t'i nghallsh te vdékurit ce moti.

Stanze III.

Iho II.

Bréxate te ghithe kenge po i sjéllin varrimit t'ent, o Krishti im.

Préj drurit si te xbriti Arimathiani ne varr po te vajtonté.

Myrreprusesét ardhe te sjéllin mé ghith' xémer myrra per ty, o Krishti im.

Éja ter' kriésa kenge pershendimi t'i biém Kriétarit.

Te ghallin si te vdékur te ghith' lé t'a myrrosim bashke mé myrreprusesét.

Djélli shkelcén buxecéshure pas nates, Fialé, é ti kur te ngrihésh te shkelcésh pas vdékjés buxecéshur si me dasme.

Dhéu, Krijétar, kur te priti nene ghignet, u tmérua Shpetimtar dhé trondités, dhé mé tronditjén te vdékurit i xghoj.

Te peshtualle mé myrra, o Krisht, Nikodémi dhé bujari sikunder te kish hié dhé therrisnin: Lé te dridhét tere dhéu!

Pérendové, ô Drichimtar, dhé mé ty pérendoj drit' é Djéllit, dhé kriésa nga tmérri po tronditéte, dhé te lechit Beresin é ghithesies:

Gur i skalisur é mbulon gur' é kryéchipte dhé gne gnéri fshéh Pérendine sé te vdékshim brénda ne vair! Dridhu ô dhé!

Shihé nzenesin ce dashurové, ô bir, dhé nenen t' endé, dhé thuana gne fjale, ô i embele, therristé é Kulluara mé lot.

Si s' i vravé Judégnte kur u ndévé nè kryci, ti ô Fiale, ce jé jétefalesé; po ua nghallé dhé te vdékurit.

Ti i Hiéshmi; é humbé bukurine kur pesové. po vétetivé kur u nghallè dhé ghith' gnérexit i xbukurové mé shkelcim te hyjeshme.

Hyré nene dhé truperisht, ô dritesiélles i pa pérenduar, é nga ce s'duroj te te shekoje diélli, u érresua munt ne més te dites.

Hena é diélli, kur u érresuan, ô Shpetimtar, bashke korexonin sherbetore te mire; te tsilet vishèn me roba te xéxa me xi.

Kryécindesi te gnohu per Pérendi, kur vdicé; si t'i mshét pra duarte né ty, o Pérendi, Joséfi po therristé mé tmérr.

Fiéti Adami dhé préj brignes se ti lindi vdékjén, po kur tiéte ti tani, o Fial' é Perendies, i burové nga brigna joté jéten botes.

Fiété pakexe dhé te vdékurvé u falé jéte, é kur u ngrité, ngrité bashke dhè te fjéturit préj jété, o i Mire.

Préj dhéut u ngrité, po burové véren é shpetimit, ti, o Véshte jéte-burognesé, lavderoj Pésimin édhé krycin.

Si é duruan guzimin' é krycesognesvé t' ent, ô Shpetimtar kumandaret tent te mendeshmé kur te pane te chvéshur, te ghakosur é te denuar?

Brés Arabian dhé i prape i Judéjvé, é kuptové ngritjén é témpullit. persé pra é denové Krishtin?

Mé toge céshjéjé é véshé stolimtar' é ghithesise, i tsili é sperkati cijllin mé yj dhé stolisi dhéne chuditerisht.

Si gne pélékan i plagossr ne brignen t' endé, o Fiale, i nghalle djémte t' ent te vdékure, duké u pikuar pika jétedhenesé.

Ce moti diéllin é cendroj Jésuj kur pristé te huaj, poti tani é fshéhé ce te permbysch kryétarin é éiresires.

Pa u larguar, nga ghiri prinderor o Xemer-dhempshur dégnové te behésh si gneri édhé xbrité ghér ne Férr, o Krisht.

Permi kryc u varr ay ce varri dhéne ner ujrat dhé pa fryme shtrihét nene tê dhé ajo s' duronté é dridhéj tmérrerisht.

Mjéra un' ô Birl é pamarrtuara vajton dhé thote: ate ce é pandéhgna si per mbrét tani po é shekoj te denuar mé kryc.

Gabriéli me lajmeroj kur flytyroj poshte ce ka per te cene é perjéteshme mbréteri' é Birit t'im Jésu.

Parethenja é Siméonit u mbush, mjéra une! sé palla joté shkoj téj pertéj ne xemren t'imé, ô Emmanuél.

Kini turp, Judéj, nga te vdékurit do-baré ce nghalli préj varrévé Jétedhenesi te tsilin ju é vrate nga nakari.

Diélli u droth dhé é érresoj, ô Krishti im, driten, kur pa ty driten é pa dukure te fshihésh pa fryme brenda nde varr.

Canté hidhure é kulluara jot'eme, Fjale, kur te pa brenda ne varr ty ô Pérendi, ce jé i pa trégtuar dhé pa nisjé.

Kur shekoj, ô Krisht, vdékjén t'endé jot'em' é pa prishur, te therristé mé hidherim: Ner te vdékurit, ô jéte, mos menosh.

Férr' i tmérrshme u drithterua kur pa tyne, ô diéll' i lavdise i pavdékeshme, dhé ipté prape te burgosurit mé vrap.

Pamjé é tmérreshmé dhé é madhé tani po shihét, sé ay ce eshte shkak, i jétese, duroj vdékjé ce t'i nghalle te ghithe.

T'a chpojne brignen é t'i mberthéjne, ô Xot, duart mé goxhda dhé sheron mé brignen t'endé plagene dhé mosmbajtjén é duarvé te shterghyshervé:

Te bir' é Rahilés é cau bota me shpie cemoti; dhé tani can te bir' é Virgheréshese carku i Nzenesvé bashke mé Nenen.

Shuplake duarsh i dhane ne nofull Krishtit ce gatoj gnérine mé duart' é tij dhé dermoj fucin' é égersires.

Lavderojme mé kenge, ô Krisht, mé bésniket krycesimin dhé varrimit t'ent sé mé varrimin tent shpetuam nga vdékja.

Lavdie.

Hyj pa nisjé, é perjéteshmé Fjale bashke mé Shpirtin, fortsojé shkopin é mbrétervé kunder armicvé tyré, si i mire.

Tani. Théotocie.

Jételindesé Virgherésh' é kulluar é pa perlymé, pushoji shkandellat é Kishese édhé falna pacjén si è mire.

Perseri tropar' i pare.

Te ka hié.....

Litanï' é vogel dhé thirrja ,,Sé i Shegnte jé o Pérendia jone.. ne jéte te jétevé.'' Prifti témianis. Korua é djathte nis:

Stanze III.

Ihe 2-te.

Bréxate te ghithe kenge po i siéllin varrimit t'ente, ô Krishti im.

Préj drurit si te xbriti Arémathiani ne varr po te vajtonté.

Myrreprursét ardhe te siéllin mé ghith' xemer myrra per ty, ô Krishti im.

Eja ter' kriésa kenge pershendimi t'i bién Kriétarit.

Te ghallia si te vdékur te ghith' lé t'a myrrosim bashke mé myrreprursét.

O Joséf i lumur, vér' né varri trupin é Krishtit jétedhenes.

Ata c' ushcéu mé manna thembéren é ngritne kunder mi rebersit.

Ata c' ushcéu mé manna i siéllin shpetimtarit t'embel édhé uthull.

O marresi' é prape édhé Krishtvrasjé é profétevrasesvé!

Si shebertor i chmendur, nzenesi tradhtovi licén' é urtesise.

Juda i pa-bése ce shiti Shpetimtare u bê rob' i armikut.

Pas Solomonit, grop' é thell' esht' goj' é Hébrgnvé te palighet.

Ghemba dhé lécé ner udherat é shtrembra t' Hébrégnvé te palighet.

Joséfi po vajtonté bashk' mé Nikodémin vdékurhiérisht Kriétare.

Shelbyés jétedhenes ce abolité Férrin, lavdie fucise s'até

Prapa kur te shihté é Kulluara, ô Fiale, si nene te vajtonté.

O prendvér' é embel, ô biri im i embel, ku t' vaté bukuria?

Jot-eme é kulluar vaj per ty po ngrihté, kur ti, o Fiale, vdicé.

Grate vijn' mé myrra ce te myrrosin Krishtin myrren é pérendishmé.

Vdékjéne mé vdékjé, o Hyj' i im é vdicé mé pushtét te hyjshim.

Rréjt'si u gegnyé, i rréjturi shpetohét, mé urt'sine tendé, Hyji im.

Né fundi i Skétérres, né pusi i perprishjés u gréminos tradh'tori.

Ghemba édhé lécé udhet é te miérit, te chmendurit Jude.

Do xbirén ghithe bashke krycesojsit t'ent, o Fiale, Mbrét Bir' i Pérendise.

Né pusi i perprishjés do xbirén ghithé bashke burrat ghakatare.

Mbrét i Bir Pérendise, Hyji é gatojsi im si dégnon pesimé.

Mishcéra po vajtonté, kur shekonté Vichin te varrure ne druri.

Trupin jéteprures Joséfi po varrosté bashke mé Nikodémin.

Vasha po therristé, xjarr dyké lotuar, sé i dighéj xembra.

O drit' é syvé t'imé, o biri im i embel, ne varr si po mbulohésh?

Pesova per shpetimin é Éves dhé t'Adamit; po mos vajto o Nene.

Lavderoj, o Biri im, dhempsherine tendé per tsilen ti pesové.

Uthull té vaditne dhé t'embel, Xemer-dhemshpur dhé shové ngherimn'é viéter.

Me drurin u mberthévé ti ce mbulové ce moti Judéjt mé shtylle réjé.
Myrrepruresét ardhe, o Shpetimtar, né varri dhé te mblatuam myrra.
Nghallu xemor-dhempshur, é ngréna é né bashke nga gropat é Sketèrres.
,,Nghallu, Jétedhenes, jot'eme ce te lindi, dyké lotuar, thote.
Nzitoju me te nghallur, o Fjal' é dbo trishtimin é nenes ce te lindi.
Fucite ciélloré, chuditéshin nga frika, te vdékur si te shihnin.
Atyré ce ndérojne mé mall Pesimét tendé falu ndjése fajésh.
Sa veshtrim i tmérrshme, o Fjal' é Pérendise! si te mbulon ty dhéu?
Mé ty cemoti ikté, o Shpetimtar, Joséfi, é tani gne tjater te varros.
Jot' eme è kulluar, kur vdicè, o Shelbyés, te cantè é te vajtonté.
Mendjéte habitên nga varrim' i tmérrshme i Kriétarit t' botes.
Varre t'a sperkatne myrrepruresét mé myrra, dyké menguar naten.
Pacjén kishes s' até, popullit t'ent shpetimin dhuro me ngritjèn t'endé.

Lavdie.

Trinie, Pérndia imé, Ati, Bir' é Shpirti meshirojé boten.

Tani.

Vlérèsoji robrit tent te shohin, Virgheréshe, Nghalljèn é t'yt-Biri.

Perseri Tropar' i pare

Bréxate te ghithe.....

Litanie é Vogel dhé Thirrja ,,Sé ti jé Mbrét' i pacjés... te jétevé'' dhé thuhén keto troparé mé Iho Pl. IV.

Ibékuar jé, o Xot, mesome te dréjtat tendé.

Shocéri' é Engehjvé u chudit kur te pa te nemerohésh mé te vdèkurit, te remosh Shpetimtar fucin' é vdékjés dhé bashke mé véte Adamin te ngrésh, dhé te chlirosh te ghithe préj Sketérres.

I békuar jé.....

Persé i traxoni, o nzenesé, mirot mé lot' é meshiresEnghelli ce shkelcénté nde varr u théshté mire siéllesvé. Shekoni véte varre é kupetoni, sé Shpetimrari u ugrit préj varrit.

I békuar jé.....

Shume mé-nate, miresiéllesét réntne me varre tent dyké vajtuar, po u cendroj perpara Engheili dhé u tha: Koha é vajtimit shkoj, mos cani, po Nghalljén Aposttjvé thojuni.

I békuar jé.....

Gra miresièllesé dyké ardhur mé miro, varrit t'ent iu aferuan, Shpetimtar.

Po Enghelli u foli dyké thene, si é nemeroni te gxallin mé te vdékurin, sé ay u ngrit préj varrit si Pérendi.

Lavdie Atit, é Birit édhé Shpirtit Shent.

I falémi Atit, é Birit édhé Shpirt Shen, Shen Trinies me gne te cenure, dyké thirrur bashke me Sérafiméte. I shegnte, i shegnte, i shegnte jé, o Xot.

Dhé tani édhé per hére é ne jéte te jétevé. Amen.

Dyké lindur jétedhenesin, Shpetové, Virgheréshe Adamne préj mekates, i dhé Eves gexim ne vent te hélmit, i perserit ne jéte ata ce rane ay ce u misherua préj téjé Perendi édhé gnéri.

Alleluia, alleluia, alleluia, lavdie ty, o Pérendi.

Litanie é Vogel dhé thirrja „Séty te levdojme... te jélcvé".

Exapostilar, Iho II.

I shégute eshte Xoti Pèrendia jone. -3 hére-

Lavderimé.

Kendohén keto Stihira Idioméla m. kater. Iho II.

Sot permban varri ate ce permban kriésen ne grushtt; guri mbulon ate ce mbuloj ciéjte mé virtutè; flé jéta dhé Férri dridhét dhé Adami xghidhét nga vargojte. Lavdie ékonomise s' até mé te tsilen mbarovè sabbatismen é perjéteshmé dhé na dhurové Nghalljèn tendé préj se vdékuresh te permishégnte.

Ch' eshte kjo pamjé ce shohim? ch' eshte ky pushim i sotmi? Mbrét' i jétevé, passi mbaroj ékonomin' é pesimévé; shkon te Shtune ne varr dhé na fal gne sabbatisme te ré. Ati lé t'i therrésim: Nghallu, o Pérendi, ghyko dhéne, sé ti mbréteron me jéte, ti ce ké perdellimin é math.

Eni te shekojme rrojtjén tone ce eshte shtrire ne varr ce te nghalle te shtriret ne varr. Eni, dyké pare sot te flère stenipin é Judes ti therrésim profétérisht: U shtrivé dhé fjété si luan; kush do te ngrére, o Mbrét? Po nghallu mé pushtétin é vète ti ce dhé vétén tendé per né vullnétarisht. O Xot lavdi me ty.

Iho pl. II.

Joséfi kerkoj trupin é Jésujt dhé è véndosi ne gne varr te ri, sé duhèj te dilté préj varrit si préj nuseroréjé. Lavdi me ty, ce dermové pushtètin é vdékjés dhè u chélé gnéresvé Dyérte te Parrejses.

Lavdie Iho pl. II.

Sot Moisiu pareshtypté mystikérisht, duké thene; Dhé békoj Pérendia diten é shtate. Sé kjo eshte dite é préjès, me te tsilen pushoj nga ghithe punet é tij Biri i Vétem-lindure i Pérendise dykè sabbatisur trhperisht mé ékonomine é vdékjés; dhé dukè u bere prape sich ish mê pare mé anen é nghalljès na dhuroj rrojtjén é perjéteshmè si i vétem i mire dhé gneridashes.

Tani.

E permibèkuar jé, Hyjlindesé Virhgherèshe, sé préj ati ce u meshirua préj téjé Sketéra u roberua, Adami u nduall prape, mallskimi, Eva u chlirua, dhé Vdékja u vra dhé névé muarrme jète. Perandaj dyké gershitur te madheshtojme. I békuar jé, Krisht Pérendia jone, ce keshtu é pelcévé, lavdie me ty.

Doxologhie é Madhé. Pastaj Priftijte duké mbajtur Epitafin dhé Unghillin rrotullojne kishen dhé kendohét "Shent Pérendi, Shent i Fucishme, Shent i Pavdékshim meshirona,, menuar osé kjo.

Iha Pl. I.

Kur pa Joséfi ce diélli fshéhu réxét é tij dhé kurtinen é tempullit ce u cha me vdékjén é Shpetimtarit i ardhi Pilatit dhé dyké lutur, i thote: Épm'a kete te huaj ce é perdore si te huaj ce préj foshgnerié; épm'a kete te huaj te tsilin é vrane bashkekombesit é tij nga meria; épm'a kete te huaj per te tsilin chuditém sé eshte i huaj per vdékjén; épm'a kete te huaj, i tsili di te dashamiroje te varferit é te huajte; épm'a kete te huaj te tsilin Hébréjte é bene si te huaj per boten; épm'a kete te huaj ce t'a fshéh ne varr, sé si i huaj s' ka ku te mpshtéte koken; épm'a kete te huaj, té tsilin kur é pa é Ema te vdékur therristé: O Bir dhé Pérendia imé, mé ghithe ce me dighét kraherori dhé me chirét xemera ce te shekoj te vdékur, po kam shprése né Nghallja joté dhé te maeheshtoj. Dhé, dyké xbutur Pilatin mé keto fjale bujari, mérr trupin é Shpetimtarit te tsilin, passi é peshtolli mé pelhure dhé mé smyrne, é vendosi nde varr atê ce u dhuron te ghithevé rrojtjén é perjéteshmé dhé perdellimin é math.

Passi kthéhén te ghithe brenda ne kishe dhé Prifterijte hyjne ne Shegnteroré; i Par' i tyré therrét „Lé te véme ré. Pacje me ghithe ju; Urtesie" dhé kendohén Troparét „Kur xbrité né vdékja", Gravé myrrepruresé..." dhé „Bujari Joséf..." dhé Prifterijte rrotullajne tri hére Alltare... Pastaj Kendognesi lighévon dhé kete.

Apostull.

Nghallu, ô Xot Pérendia imé; lé te ngrihét dora joté.
Dot' te rreféj ty ô Xot, mé ghithe xemeren t'imé.
Kendimi préj Létrea se palit ner Korinthianet.

Vellexer, pak brume, mbush te ghithe te mbrujturit. Ceroni pra brumen é vjéter, ce te beji brume é ré. Sikunder jini pa brume, sépsé Pashka jone ce eshte Krishti, u be theror per névé. Perandaj lé t' a krémtojme, jo mé brume te vjéter, as mé brume kécesié édhé ligesié, po mé brume xémerkthjéllesié dhé te vertété. Sé Krishti na chliroj nga mallekimi i lighes, duké bere véte mallekim per névé: sé eshte shkrojtur. I mallekuar ay ce varrét mi dru: ce te behét békimi i Abraamit ne kombét mé anen é Jésu Krishtit: ce te marrim trashegimin é Shpirtit mé bésen.

Pastaj Prifti kendon Unghillin é dymbedhjétte te Pesimévé.
(Sheko jacé 68).

Litanie è ghere „Lé te thémi te ghithe. Lé t'ia mbarojmé faljén tone te menghésmé Xotit" dhé se tjérat sich eshte xakonè

Mbarim.

E Djél' é Shégnte é Pashkevé te Medha.

Sherbés' e Menghéxit dhé é Méshes.

Ne més te nates, passi békon prifti, ,,Lavdi ty, o Pérendi'', ''Mbrét eiéllor'', '' Shent Pérendi'', ''Meshiro, o Xot'' 12 hére, ''Lavdi é tani'', ''Eni t' ifalémi'', Psalmi 51, pastaj Kanuni i se Shtunes Madhé. Pas kenges IX te Kanunit kendohét ''Shent Pérendi'' ne Altar, Tropari '' Kur xbritë'', Litanie é ghere dhé Mbarim.

Pastaj dél Prifti nga Dér' é Bukur, dyké mbajtur gne ciri te ndéxur, préj se tsiles udéxin tere populli dhé kendohét tri hére ky tropar.

Éni mérni drite préj drites ce s' pérendon dhé lavderoni Krishtin ce u nghall se vdékuresh.

Pastaj dalin jashte kishes dyké kenduar kete tropar mé Iho pl. II.

Nghalljén tendé, ô Krisht Shpetimtar, Enghejte hymnojne ner ciéjte; vléresona dhé né, ce ndodhémi mi dhé te te lavderojme mé xémer te pacmé.

Passi arrijne ne vendin é prégatitur thuhét Unghilli i Menghésme.

Unghilli pas Matthéon.

Édhé si shkoj é shtuna, dyké gdhire é para dite é javes, érdhi Maria Magdalini, édhé Maria, tjater, ce te shohine varre. Édhé ték u be gne termét i math: sépsé énghéll' i Xotiit xbriti nga cjélli, dhé érdhi é rukullisi gurine nga déra é varit, édhé rrinté siper ati. Édhé facéja é ati ishté posi vétetime, édhé robéja é ati é bardhe posi dbora. Édhé ata ce ruanin u trémpne nga frik' é ati, édhé u bene posi te vde-

kur. Édhé énghélli u perghéc é u tha gravé, Mos kini frike: sépsé é di sé kerkoni Jésune ce u krycexua. Nuk, eshte ketu: sépsé u nghill, sikunder pat thene: éjani, shekoni vendine ku dirghéi Xoti. Edhé shkoni shpéjt, é u thoni nzenesvé ati, sé u nghall nga te vdéhurit: édhé ja té po vété me perpara sé jy ne Galilé: atjé do t' a shihni ate: ja ték u thashe juvé.

Édhé ato duallu shpéjt nga varri mé frike édhé mé gexim te math, édhé u sulne t' u japin xê nzenesvé t' ati.

Édhé duké vatur te japin xê nzenesvé t'ati, ja Jésuj té poci mé ato, é u tha Gexohi. Édhé ato i érthne prane, é i xune kembete t' ati, édhé ju falne. Atehéré Jésuj u tha atyré-vé, Mos kini frike: shkoni, é jipni xê velléxervé t' im ce te shkojne ne Galilé. édhé atjé do te me shohine.

Édhé ato duké vajtur, ja tsa nga ruajtesit ték érthne nde cytét, é u dhane xe kryé-priftervé per ghitha sa u bene. Dhé ata u mblothne bashke mé plécte, édhé si muarn' é dhane keshille, u dhane ushtetarevé mjaft arghenda, duké thene, Thoni sé nzenesit é ati érthne naten édhé é vodhe, kur po flinim né. Édhé nde u deghofte kjo nga Cévéritari, né dot' i mbushim mendjén ati, édhé do te bejme ce jy te mos kéni kujdés. Édhé si muarne arghendat, bene sikunder u mesune. Édhé kejo fjale u hap neper Judégnte ghér mbe diten é sotmé.

Édhé te gnembedhjéte nzenesit vane nde Galilé, nd' ate mall ce i pat porositur Jésuj. Edhé kur é pane, i u falne ati: po tsa nga ata ishin me dy mendjé. Édhé Jesuj érdhi prane é u foli atyré, duké thene, M' u dha ch' do pushtét nde cjéll édhé mbi dhé. Shkoni pra é mesoni ghithe kombét, dhé i pagexoni mb' émerit te Atit é te birit é te Frymes Shenteruar, dhé i mesoni ata te ruajne ghith' sa u kam porositur juvé: édhè ja une té jam bashke mé ju ghithe dite, ghér me te mbarnaret te jétese. Amin.

Pastaj thote prifti mé xê te nalte „Lavdie Trinise.....“ nejéte te jétevé. Amen.

Mé gne hére kendohét me Iha Pl. I.

Krishti u nghall se vdékuresh, mé vdékjé vdékjén shkéli édhé te varrosurvé u fali jétene.

Thuhét tri hére préj Priftit dhé ghashte hére préj korové mé keto varghé,

Lè te nghallét Pérendia é lé te perndahén armict' é tij, é lé te ikin préj facés se tij ata ce i kane merie.

Si debirét tymi, lé te debirén, si shkrin ciriu nga fac' é xiarrit.

Ashtu do te humbasin mekataret préj facés se Pérendise dhé te dréjtet dote defréjne.

Kjo eshte dita ce é beri Xoti; lé te ngaxellohémi é lé te defréjme ne tê.

Lavdie Atit é Birit édhé Shpirtit Shént.

Tani é perhére é ne jéte te jétevé. Amen.

Pastaj prifti thote „Krishti u nghall.....“ dhé mérr fundin Korua. Litani' é Madhé, dhé Thirrja „Sé ty te ka hié ch' do.... jétevé“.

Passi hyjne ne kishe kendohét kanuni mé keto katabasira me ne funt te ch'do kengé.

Kenga I.

Dit' é Nghalljés! lé te ndrichohémi ô popuje! Pashka é Xotit, Pashka! Sé préj vdékjés né jéta dhé préj dhéut ne ciéll na shpnri Krishti Pérendia jone, dyké kenduar kenge mundjéjé.

Pas ch'do kengé thuhét „Krishti u nghall“ tri hére é ky tropar.

Kur u ngrit Jésuj préj varrit sich paretha, na fali rrojtjén é perjéteshmé dhé perdellimin é math.

Litauie é Vogel dhé Thirrjé.

Kenga III.

Éni te pime gne te pire te ré, é tsila s'dél chuditerisht préj gne shkembi te thate, po burimin é paprishjés ce kertsén préj varrit te Krishtit, mé te tsilin themélohémi.

Hypakoe, Iho IV.

Kur ardhe grate bashke mé Marine para agimit édhé ghétne gure te rugullisur, deghonin prej Enghellit. Ate ce rron né drita é améshuare si é kerkoni ju si gnéri bashke mé te vdékurit? shekoni shpergignte é varrit; réntni pra dhé i lechitni botes si u ngrit Xoti, dyké vrare vdékjén; sé eshte i Bir' i Ptrendise ce shpeton ghindjén é gnéresvé.

Kenga IV.

Lé te cendroje bashke mé né Hvjfolesi Habakum me ruajtjé te pérendishmé dhé lé te rreféje Enghellin dritesjélles ce therrét shéshit. Sot vjén shpetimi né bota, sé u nghall Krishti si i terefucishim.

Kenga V.

Lé te mengojme ce mé-nate é lé t'i mblatojme Xotit hymne ne vent te myrres, dhè do shekojme Krishtin, djéllin é diéjtesise ce u lint jéte te ghithevé.

Kenga VI.

Xbrité ne mê te poshtmét é dhéut dhé dermové lloxét é perjéteshmè ce mbanin te burgosurit, ô Krisht, dhé pas tri ditsh, si Jonaj préj balènes, kertsévé jashte préj varrit.

Kondaci, Ihe Pl. IV.

Mé ghith' ce xbrité ne varr, ô i Pavdékshime, po rremovè fucin' é Sketérres, dhé u nghallé si mundes, ô Krist Pérendi, dyké u thene gravé myrrepruresé ,,Gexohuni" dhé Apustujvé tent u dhurové pacjén ti ce u fal nghallé te reneve.

Oikos.

Diéllin para djéllit, ce pérendoj gne hére ne varr, dyké menguar ce mé-nate, vane t' a kerkonin si diten Vashat Myrrepruresé dhé i therisnin gnera tjatres. Éni, o micésha, t' a lyéjme mé aroma trupin jétedhenes te varrosur, trupin, ce nghall Adamin ce ra jashte, ce eshte shtrire ne varr. Éni, nxitoni, si Maget, t' i falémi é t' i mblatojme myrra per dhurata jo te peshtjéllurit ner shpergij, po ne prokof, dhé lé te cajme é te therrésim: Nghallu, ô Xot, ce u fal ngalljén te renevé.

SYNAXAR' I MUAJSORES.

Te Djélen é Shégnte te Pashkes se Madhé krémterojme véte Nghalljén jétedhenesé te Xotit Pérendise dhé Shpetimtarit tone Jésu Krisht.

E Atij eshte lavdia dhé pushtéti me jétet te jétevé. Amén

Mé cene ce pame nghalljén é Krishtit, lè t' i falémi Shégnt Xotite Krisht te vetemit te pamekatarshme. Krycit tênt o Krisht i falémi é Nghalljén é Shénte hymnojme dhé lavderojme: sé ti jè Pérendia t'one véch téjé nuke gnohim tjater, émerim tent èmerojme. Éjani tere bésnik et lé ti falémi Nghalljés Shégnte te Krishtit· Sé ja ku ardhi mé anen é krycit gexim ne ghithe bote. kurdo hére dukè lavderuar Xotin, hymnojme nghaljén é tij. Sé duké duruar kryc per névé mé vdékjén humbi vdékjén.

Kur u ngrit Jésuj nga varri . . .

Kenga VII.

Ay ce shpetoj djémte préj furres, passi u bê gneri, peson si i vdékshim dhé mé pesimin é tij vésh gnérine mé mirhiésin' é paprishjés, Pérendi' é Atervé tane i vétemi i békuar dhé permilavdishim.

Kenge VIII.

Kendojme, békojme dhé i falémi Xotit.

Kjo eshte dit' é xghédhur dhè é shégnte é para dit' é javes, nbréterésha dhé xogna é krémt' é te krémtévé dhé panar'i panairévé, me te tsilen levdojde Krishtin me jétet.

Diaku osé Prifti.

Hyjlindesén dhé Memen é Drites mé kenge ndérimi lé t' a madheshtojme.

Kenga IX.

Vark. Madheshto, o shpirti im, ate ce, duké dashur, pesoj dhé u varros dhe u nghall pas tri ditesh préj varrit.

"Ndrichoju, ndrichoju, ô Jerusalém i ril sé lavdi e Zotit lindi permi ty; loj vallé tani dhé nghaxelloju, ô Sion, dhé ti, ô Hyjliindes' é kulluar, defré me nghalljen e t' yt-biri."

Vark: Madheshto, o shpirti im, Krishtin jétedhenes, ce u nghall pas tri ditsh préj varrit.

Ndrichoju, ndrichoju . . . .

Vark: Krishti eshte Pashk' é ré, théroréja é ghalle, céngh' i Pérendise ce ngré mekaten é botes.

O Xer' i hyjshme, i dashur dhé shum' i embell sé mé te vertéte na u xotové te jésh bashke mé né ghér ne mbarim te jétes, ô Krisht; dhé kete ankure shpetimi duké patur, né bésniket ngaxellohémi.

Vark: Tere kriésa gexohét é ngaxellohét, sé Krishti u nghall dhé Férri u plachkua.

O Xer' i hyjshme. . . .

Vark: Lavdie. . . Madheshto, o shpirti im, pushtétin é Hynise se tricenurshmé dhé se pa-ndare.

O Pashka é madhé dhé hiéroré, o Krisht! o Urtesie dhé Fiale dhé fuci' é Pérendise; vléresona te marrim piése mé te vertéte né dita é pa-mbremeshmé te mbréterise s' até.

Vark: Tani... Gexoju, Virgheréshe, gexoju, o é békuar dhé é lavderuar, sé biri yt u nghall pas tri ditsh préj varrit.

O Pashka é madhé...

Katabasie.

Vark: Enghelli i theristé Hireplotes; gexoju o Virgherésh' é kulluar dhé prape te thém, gexoju, sé Biri yt u nghall pas tri ditesh préj varrit.

Ndrichoju, ndrichoju

"Krishti u nghall" tri hére, "Kur u ngrit Jésuj,,. Litani' é vogel dhé thirrja.

Si fiété truperisht si gnéri, ô Mbrét dhé Xot, u ghallé i triditeshme ngrité Adamin nga prishja dhé rremové vdékjéne. Pashka é paprishjés, shpetim' i botes.

Lavderimé. Iho I.

Ch'do fryme lé te lavderoje Xotin. Lavderohéni Xotin préj ciéjvé, lavderohéni mê te naltat. Ty te ka hié kenga, ô Pérendi.

Lavderohéni tere Enghejt' é tij, lavderohéni tere Fucit' é tij. Ty te ka hié kenga, ô Pérendi.

Vark: Lavderojéni per fucit' é tij: lavderojéni pas shumitses se madherise se tij.

Hymnojme, ô Krisht, Pesimin tent shpetimtar dhé lavderojme Nghalljén tendé.

Vark: Lavderohéni mé kengetoré é mé cithare.

O Xot, ce durové kryc, ce rremové vdékjén dhé u nghallé se vdékuresh, pacesonaé rrojtjén, ti i vétem i terefucishim.

Vark: Lavderohéni mé lodra é mé vallé; lavderohéni mé kordha é mé shtruménté.

O Krisht ce plachkové Férrin dhé nghallé gnérine mé nghalljén tendé; vléresona te te hymnojme é te te kendojme mé xémer te pacmé.

Vark: Ch' do fryme lé te lavderoje Xotin.

Dyké lavderuar dégnimin tent te Pérendishme, te hymnojme, ô Krisht: lindé préj Virgheréshes dhé s' u ndavé nga yt-Ate. Pesové si gnéri dhé duké dashur durové kryc. u ngrité préj varrit si préj nuseroréjé ce te shpetosh boten. O Xot, lavdi me ty.

Iho Pl. I.

Vark: Lé te nghallét Pérendia.....

Pashke hiéroré na u chfac névé sot, Pashk' é ré é shégnte, Pashke é ndéruare, Pashke, Krishti chperblimtar, Pashke é kulluare, Pashk' é bésnikévé, Pashka ce na chéli Dyért'é Parrajses, Pashka ce shénteron ghithe bésatoréte.

Vark: Si debirét tymi.....

Éni préj pikpamjés, gra mirelajmerognesé dhé Sionen thojini: Prit préj nésh lajmérimé gaxi te Nghalliés sé Krishrite: defré é gexoju é ngaxelloju, ô Jérusalém, dyké pare Krishtin Mbrét te ketséje si dhenter préj varritë.

Vark: Keshtu do humbasin.....

Grate myrepruresé ce mé-nate cendruan né varr' i Jétedhenesit, dhé ghétne gne Enghell ce rrinté me gurt é u foli keshtu dyké thene: Si kerkoni te ghallin mé te vdékurit? Si vajtoni si me prishjé te paprishurin? chapuni dhé lechituni Nzenesvé te tij.

Vark: Kio eshte dita....

Pashka é gexuar, Pashka é Xotit! Pashka, Pashka é ndéruare na lindi né, Pashke! mé gas te puthim gnerijatrin, ô Pashke, chperblim i dhembjés! sé Krishti sot shkelcéu préj varrit si préj nuseroréjé dhé i mbushi grate mé gexim, dyké thene: Lechituni Apostujvé.

Lavdi é Tani.

Dit' é Nghalljés! lé te ndricnohémi préj panairit é lé te pershendoshim gneri-jaterin lé t'u thémi, ô Velléxer, é atyré ce na kane merie; lé t'i ndjéjme te ghitha diten é Nghalljés dhé lé te therrésim keshtu: "Krishti u nghall se vdékuresh, mé vdékjén vdékjén shkéli édhé te varrosurvé u fali jéten. (3)

Prifti békon dhé nisét Mésha.

Kendohét "Krishti u nghall,, ro hére mé varghét sich eshte shkruar mê pare.

Kur dél Prifti mé Unghille kendohét gne hére mê pare dhé tri héres pas ,,Krishti u nghall", pastaj Hypakoéja dhe Kondaci Ne vent te Shent Pérendi thuhét:

Sa u pagexuat me Krishtin, mé Krishtin u véshte. Alleluia.

Apostulli.

Kio eshte dita ce beri Xoti; lé te ngaxellohémi é lé te defréjme me tê.

Rreféni Xotit, sé eshte mire, sé perdéllim i tij mban mé jéte.

Kendimi préj Punevé t'Apostujvé.

Fjalen é pare é bera, ô Théofil, per ghithe sa xuri Jésuj te begne é te mesogne, ghér n'ate dite ce u shéstjua, pasi mé anen te Frymes Shenteruar u la porosi Apostojvé ce pat xghédhur: mbe te tsilet deftéu édhé vétén é ti te ghalle, passi pesoj mé shume shégne, é dukéj ndér ata dyxét dite, é u flisté per punet é mbréterise Pérendise. Mblidhéj bashke mé ata, i porositi mos ndahén nga Jérusalimi, po te présine xotimin é Atit ce deghuat préj méjé sépsé Joani pagexoj mé uje, po jy dote pagexonéni mé Shpirt Shégnt, pas ketyré pak ditsh.

Ata pra kur u mblothne bashke mè gne vent é pyésnin, dyké thenè, Xot valle me kete kohe do t' i apch mbréterine Israélit ? Édhé ay u tha atyré, Nuk' eshte puna juaj te gnihni koherat é motét ce i ka vene Ati ne pushtét te tij: po do mérni fuci kur te vigne Shpirti Shegnt mbi ju: édhé do te me jéni deshmim dhé nde Jérusalém édhé nde ghithe Judéne é Samarine, édhé ghér nde funt te dhéut.

Unghilli pas Joannit.

Ce perpara hérese ishté Fjala, édhé Fjala ishté mé Pérendine, édhé Fjala ishté Pérendi Kjo ishté ce perpara hérese mé Pérendine. Te ghitha u bene mé ane te asaj: édhé pa ate nuk' u be asdogne ghe nga ch' cé bere. Nd' ate ishté jéte, édhé jéta ishté drita é gnérexvé. Édhé drita ndrit nd' hérresire, édhé hérresira nuk é kupetoj.

Cé gne gnéri i derguare nga Pérendia, i tsili cuhéj Ioan. Ky érdhi per deshmim, ce te deshmoje per Dritene, ce te bésojne te ghithe préj anes se tij. Ay nuk' ishté Drita, po cé per te deshmuar per Dritene.

Ishté Drit' é vertéte, ce ndrit ch' do gneri ce vjén nde bote. Ishté nde bote, édhé bota u bê préj anese s'ati: po bota nuk' é gnohu ate. Érdhi nde te tijt, édhé te tijte nuk' é pritne ate. Édhé sa é pritne, u dha pushtét te benéne bij Pérendié, atyrévé ce mbésojne mb' émerit t' ati: ata nuke lintne préj ghakésh, as préj dashurim mishi, as préj dashurim burri, po préj Pérendié.

Édhé Fjala u be mish, édhé ndégni nder né, (édhé pame lavdin' é ati, posi lavdi te vétem-lindurit préj atit,) plot mé hir é mé te vertéte.

Dhé pason Mésh' é Shen-Gojartit.
Kur thote Prifti „Véchan Tereshegnten.....”
Kendohét „Enghelli i therristé.....”
Kungatoré (Cinonikon).

Kungoni préj trupit Krishtit, ngheroni préj burimit te pavdékshim. Alleluia. Alleluia. Alleluia.

Ne vent te „Pame driten é vertéte” dhé „Emer' i Xotit lé te jéte i békuar” kendohét „Krishti u nghall”.
Mé ne funt kendohét préj Priftit Urim' i Shen-Gojartit dhé pas atij tropar' i Shegntit mé iho Pl. IV.

Hir' i gojes s'até ce shkelcén si pishtar ndrichoj ghithesine, i fali botes thésaré prèj mosarghentdashjéjé dhé na trégoj lartesiren é parendesise. Po sikender na aresogné mé fialet è tua ô Até Jovan Gojarte, plécesô né Krishti Péredia te shpetohén shpirtét tona.

Mbarim.

Mbremesoré é Madhé.

Prifti dyké témianisur thote ,,Lavdi Trinise.... te jétevé'' dhé kendohén ,,Krishti u nghall'' ro hére si mê pare.

Pastaj prifti thote Litanin' é Madhé ,,Me pacjé lé t'i lutémi Xoti''.

Thirretorét, Iho II.

O Xot, thirra né ty, deghô-me, deghô-me ô Xot, O Xot thirra né ty, degho-me, vir ré xen' è lutjés s'imé; me te thirrurit t'im né ty, ô Xot, deghôme.

Lé te vije falja imé perpara téjé si témian, dhé ngritja é duarvé t'imé si theroré é mbremeshmé. Deghome' ô Xot,

Vark: Po te vésh ré paudherite, ô Xot, ô Xot, kush do cendroje? po prane téjé eshtê meshirimi.

Eni t,i falémi ati ce lindi préj Atit para jétévé, Fiales Pérendi ce u misherua préj Virgheréshes Marie. Sé duroj Kryc dhé u varros sich déshi véte; dhé u nghall se vdékuresh é me shpetoj mua gnérine é arratisur.

Vark: Per émerin tent te prita, ô Xot; shpirti im priti fialen tendé, shpirti im shperéu me Xotin.

Krishti Shpetimtari gne é shuajti denimin tone, dyké é mberthyér me kryc, dhé aboliti pushtétin' é vdékjés. I falémi Nghalljés sé tij se triditeshmé.

Vark: Préj ruajtjés se menghéxit ghér me nate préj ruajtjés se menghéxit lé te shperéje Israéli me Xotin.

Bashke mé Kryé-enghejte lé te hymuojme Nghalljén é Krishtit, sé ay eshte Chperblimtari dhé Shelbyési i shpirtevé t'ona, dhé mé lavdie te trémchimé dhé mé fucie te pushtéchimé do vije prape per te ghykuar boten ce gatoj.

Vark: Sé ka perdellim né Xoti dhé shumitse chper-

blimi; dhé ay dote chperbléje Israéle préj tere paudherivé te tij.

Ty ce u krycesové dhé u varrosé Enghelli te lechiti Xot dhé u théshté gravé: Éni te shekoni ku ndodhéj Xoti, sé ay u nghall, sikunder tha, si i terefucishim. Perandaj te falémi ty te vétemit te pavdékshim, ô Krishf jétedhenes, meshirona.

Vark: Lavderoni Xotin tere kombét, lavderojéni tere popujte.

Mé krycin t'ent abolité mallkimin é drurit; mé Varrimin t'ent é vravé pushtétin é vdékjés, dhé mé Nghalljén t'endé ndrichové ghindjén é gnéresvé. Perandaj po te therrésim: Mireberes Krisht Pérendia jone, lavdie me ty.

Vark: Sé perdellim' i tij u fucisua permi né, dhé é vertét' é Xotit mbétét me jéte.

T'u hapne, ô Xot, dyért' é vdékjés nga frika dhé portiéret é Férrit kur te pane ngrine nga frika. Sé i dermové dyért' é bakerta dhé i tsopetové lloxét é hékurte dhé na nzoré préj érresires dhé préj hiés se vdékjés passi na chlirové nga vargojte.

Lavdie.

Dyké kenduar hymnin shpetimtar lé t'a tonisim mé mélodie nga gojat t'ona. Eni te biém te ghithe ner kembe né shtepi' é Xotit, dyké thene: Ti ce u krycesové mé dru é-dhé u nghallé se vdékuresh dhé jé ner ghignet é Atit, chperlanai mekatat.

Tani, Théotocie.

Shkoj hiéja é lighes sich ardhi hiri.

Sé sikunder férra nuke dighoj mé ghithe ce nzirté flage, ashtu Virgheréshe lindé dhé Virgheréshe mbété; ne vent

shtyllé préj xiarì na lindi diéll dréjterié; ne vent te Moisiut Krishti, shpetim' i shpirtévé tona.

Dél Prifti mé Unghille dhé thote.
„Urtesie' o te dréjte."

O Drite gasmoré é lavdise se shégnte te Atit te pavdékshim, ciéllor, te shégnte é te lumur, Jésu Krisht! Mécene-ce arrime me pérendimin é diéllit dhé shekojme driten é mbremeshme, hymnojme Atin, Birin édhé Shpirtin Shegnt, Pérendine. Sé te ka hié te hymnohésh me ch'do kohe mé xera te mbara, ô i bir' i Perendise, ce fal jéte; perandaj dhé bota te lavderon.

Prifti „Parevargu i mbremes."

Tsíla Pérendi esht' ac'é madhé sa Pérendia jone? ti jé Pérendi' é vétem ce ben chudira.

Unghilli pas Joanit.

Nd' ate dite pra, te parene diten é javese, si u ngrys, édhé dyérte ishin mbyllur atjé ku ishine mblédhure nzenesit nga frik' é Judégnvé, érdhi Jésuj, édhé ndégni ne mést, dhé u tha atyré, Pacjétim mbe ju. Edhé si tha kete, u deftéu atyré duart' édhé brignen é tij. U gexuane pra nzenesit, kur pane Xotne. Edhé Jésuj u tha atyré perseri, Pacjétim me ju: sikunder me dergoj Ati, édhé un' u dergogn juvé. Edhé si tha kete, fryjti, dhé u thot' atyré, Mérni Shpirt Shegnt. Kujvé t'u falni fajét, u jane falur atyré: kujvé t'ua mbani, u jane mbajtur atyré.

Po Thomaj, gne nga te dy-mbedhjétet, ce thuhét Bignak, nuk ishté bashke mé ata kur érdhi Jé-

suj. Nzenesit é tjére pra i thoshin, Pame Xotine. Po ay u tha atyré, Ne mos pafsha ner duart'é ti shegnen é péronavé, édhé te vé gishtin t'im nde shegnet te péronavé, édhé te vé doren t'imé nde brignet t'ati, s' kam per te bésuare.

Kendohét Unghilli me shume ghuhe.
Litanie é Ghate. „Lé t'i mbarojme faljén"....
Apostihat, Iho II.

Nghallja joté, ô Krisht Shpetimtar, ndrichoj tere ghithesine dhé nghallé perseri kriésen tendé. O Xot i terefucishim, lavdie me ty.

Pastaj kendohén mé radhe „Pashke hiéroré....." étj.... „Krishti u nghall" tri hére dhé Mbarim.

FUNT.

BKSH

BKSH

BKSH

Pasthenjé.

Sot po u fal Shcipetarevé te paren libre te Kishes. Nde kete libre nuke munda te permbléth tere sherbésat é Javes se Madhê, nga ce s'na mbétéj kohe, sé libra duhéj mbaruar para Pashkevé. Jane shtypur pra vétem sherbésat é mbremeshmé, véch Troparévé te Kanunévé, nga te tsilat jane kthyér vétem Katabasite.

Kthimi u be mé nzitim dhé perandaj s' duhét ghukuar ashper. Mê tutjé do te ndrécét é do te shtypét ploterisht pa lene asgne tropar jashte. Ata ce jane xene mé te kthyérit préj Grécishtés se Kishes ne Shcipén, ata vétem do kupetojne sa mundimé dhé sa nét pa ghume me kushtoj kjo libre. Tere te tjérat jane te tépera. Nuke muntme te shpetonim nga lajthimét é shtypit, nga ce ndodhésha ner fshatrat rrotull mê te shumen é kohes.

Unghijte dhé Psalmét jane marre préj te Kristoforidhit mê shume pak ndryshimé.

Shprésoj sé Shcipetaret do t'i ndihin Kishes, dyké blére nga kjo libre ce te mundim te shtypim dhé te tiérat. Epara libre ce do shtypét pasketaj eshte libr' é Méshes.

Boston, 12)25 Prill, 1908.

Kethégnesi
Fan S. Noli.

BKSH

BKSH

BKSH

BKSH

BKSH

Shitét préj Komisionit Kishetar
28 Park Square, Boston, Mass.

N' Amérike: $ 0,40
Per Jashta Fr. 2.

BKSH

BKSH

BKSH

BKSH

BKST